

6618 can

SORTIR

Vivre en Montérégie

(Photo: Daniel Choimière)

David La Haye

Le conquérant page 6

- > Trois petits coups... page 5
- > Le Québec entre deux mondes page 11
- > Judi Richards, âme d'ange page 12
- > Films du monde à la campagne page 14

Les **Hebdos**
Montérégiens
La force d'un réseau



Ligue de Hockey récréative adulte

Inscriptions en cours...
Saison automne-hiver 07/08
Déjà 114 équipes d'inscrites
Lundi, mercredi, vendredi,
samedi & dimanche.
Division masculines et féminines

Seul ou en équipe



450.462.2113
www.icesports.com



Académie de hockey - Jeunes et adultes

- Technique de patinage
- Future étoile
- Patinage en «overspeed»
- Initiation au hockey
- Maniement de rondelle
- Lance et compte
- Gardien de but
- Défenseurs spécialisés
- Ligue instructive adulte
- Clinique de perfectionnement

Début en septembre... Faites vite!

Tenez-vous prêt!

La toute nouvelle Impreza 2008 est arrivée



Faites confiance à la fiabilité des voitures japonaises



Impreza 2.5i 2008 4 portes

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Moteur BOXER SUBARU 2,5 litres
- 170 chevaux de puissance
- Stéréo AM/FM avec lecteur CD/MP3/WMA
- Banquette arrière divisée 60/40, rabattable à plat

PRIX DE LOCATION

279\$ / 48 mois taxes en sus



Impreza 2.5i 2008 5 portes

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Moteur BOXER SUBARU 2,5 litres
- 170 chevaux de puissance
- Stéréo AM/FM avec lecteur CD/MP3/WMA
- Banquette arrière divisée 60/40, rabattable à plat

PRIX DE LOCATION

299\$ / 48 mois taxes en sus

La voiture japonaise que les Allemands auraient bien aimé avoir créée. www.subaru.ca

*Pour le modèle Impreza 2.5i 4 portes 2008 (8F18P) paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois, 0\$ de dépôt de sécurité, Comptant 2357,65 \$ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2754,19 \$ (taxes incluses). **Pour le modèle Impreza 2.5i 5 portes 2008 (8G18P) paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois, 0\$ de dépôt de sécurité, Comptant 2009,00\$ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2428,33 \$ (taxes incluses). Le concessionnaire peut offrir un prix moindre. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 km par année, 15¢ du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 31 août 2007.

108199-180807



SUBARU
RIVE - SUD

Traction intégrale



SUBARU

3646, boul. Taschereau Greenfield Park (450) 465-3200
www.subarurivesud.com

CSX 2007



Paiement en location sur 48 mois
298\$ / MOIS ou **368\$** / MOIS **
0\$ comptant

Moteur i-VTEC^{MD} de 2.0L de 155 chevaux, boîte manuelle 5 vitesses ou automatique à 5 vitesses "Sportshift"

TAUX DE FINANCEMENT
À PARTIR DE
1,9%
JUSQU'À 36 MOIS

Jusqu'au 31 août, obtenez l'ensemble de navigation sans frais.



TL 2007



Paiement en location sur 48 mois

428\$ / MOIS **3,9%**
TAUX DE LOCATION
JUSQU'À 48 MOIS

Équipements inclus : Moteur V6 VTEC^{MD} de 3,2 litres de 258 chevaux, assistance de la stabilité du véhicule (VSA^{MC}) avec contrôle de la traction, boîte automatique 5 vitesses SportShift^{MC} séquentielle avec contrôle logique de l'inclinaison et verrouillage du convertisseur de couple.

OBTENEZ À LA LOCATION
D'UNE ACURA TL, L'ENSEMBLE DE
NAVIGATION ACURA SANS FRAIS

VALEUR DE
3100\$[†]

Comprenant : Système de navigation Acura relié par satellite avec reconnaissance vocale bilingue • Distingue plus de 600 commandes vocales pour une conduite plus simple et plus sécuritaire • Caméra arrière • Commandes illuminées sur le volant.

SANS FRAIS
Système de navigation Acura



OBTENEZ À LA LOCATION
D'UN ACURA RDX, L'ENSEMBLE
TECHNOLOGIQUE ACURA SANS FRAIS

VALEUR DE
4000\$[†]

Comprenant : L'ensemble de navigation Acura • HandsFreeLinkSM - interface de téléphone sans fil BluetoothSM avec commandes au volant • Chaîne sonore ambiophonique Acura/ELSSM Premium de 410 watts AM/FM avec changeur de 6 CD, DVD-Audio et 10 haut-parleurs • Affichage multi-info.

RDX 2007



Paiement en location sur 48 mois

498\$ / MOIS ou **4,9%**
TAUX DE LOCATION
JUSQU'À 48 MOIS

Équipements inclus : Moteur 4 cylindres turbo i-VTEC^{MD} de 2,3 litres de 240 chevaux à 16 soupapes et DACT, turbo-compresseur à débit variable, système toutes roues motrices super-maniabilité (SH-AWD^{MC}), boîte automatique à 5 vitesses, phares à décharge à haute intensité.

*Offre d'une durée limitée applicable à la location d'une CSX 2007 (modèle FD5557J) : 298\$ / mois avec un acompte de 2998\$ avec un total des versements de 14304\$, par le biais de Honda Canada Finance Inc. Sur approbation de crédit. Les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1350\$ CSX, ainsi que les frais d'immatriculation, d'assurance, les droits sur les pneus neufs et les taxes sont en sus. Certains frais sont en sus et des conditions s'appliquent. **TTP en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

*Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura TL 2007 (modèle UA6627J) et Acura RDX 2007 (modèle TB1827JN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 428 \$ moyennant un versement initial de 6 998 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour la TL, 498 \$ moyennant un versement initial de 4 998 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le RDX. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 775 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0 \$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur les pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres - frais de 0,15 \$/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Taux de location jusqu'à 48 mois de 3,9 % sur le modèle TL et de 4,9 % sur le modèle RDX. Sujet à l'approbation de crédit. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire Acura. †Offre valide seulement à la location. La valeur de 3100\$ représente la différence entre le PDSF de la nouvelle TL 2007 à boîte automatique 5 vitesses (modèle UA6627J) et la nouvelle TL 2007 à boîte automatique 5 vitesses et ensemble de navigation (modèle UA6627K), à partir de laquelle les mensualités en location sont établies. La valeur de 4 000\$ représente la différence entre le PDSF du nouveau RDX 2007 à boîte automatique 5 vitesses (TB1827JN) et le nouveau Acura RDX 2007 à boîte automatique 5 vitesses et ensemble technologique (modèle TB1857JK), à partir de laquelle les mensualités en location sont établies. L'offre ensemble de navigation et ensemble technologique Acura sans frais est en vigueur jusqu'au 31 août 2007. Honda Canada se réserve le droit d'annuler ou de faire varier l'offre en tout temps sans avertissement ou obligations. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre en vigueur. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire Acura. 100780-180807

ACURA
BROSSARD

9100, boul. Taschereau Ouest
Brossard • www.acurabrossard.com
1.888.286.1616 • 450.659.1616

Danser de par le monde

Stéphanie Bachand

Une école de danse de Carignan ira «hip hop» chez les Allemands en novembre prochain.

L'Académie Danza a été sélectionnée parmi plusieurs écoles de danse canadiennes et américaines pour représenter le Québec lors un concours de danse hip hop en Allemagne.

«Chaque année, les professeurs de l'Académie vont se perfectionner à New York. Cette année, c'était Los Angeles. Les neuf danseuses et professeurs ont la chance de suivre des formations avec des professionnels reconnus. Certains ont chorégraphié les vidéos ou les films d'artistes tels Britney Spears, Janet Jackson, Christina Aguilera et Michael Jackson», raconte entre deux cours de hip hop, Mélissa, l'ajointe à la coordination de l'Académie Danza.

C'est lors d'une de ces formations que la troupe Extrem a été remarquée par un Américain. Celui-ci leur a suggéré de poser leur candidature.

Elles ont d'abord passé à la présélection et ont été choisies à New York, en juillet 2006. Les autres écoles étaient des écoles américaines, elles sont les seules au Canada à se rendre en Allemagne du 20 au 26 novembre prochain. «La

chorégraphie dure huit minutes, ça commence par une musique jazz, il y a un changement musical et nous finissons la chorégraphie par du hip hop», continue Mélissa, danseuse dans la troupe Extrem et professeur à l'Académie Danza.

C'est à 21 ans que Cynthia Normand ouvre son académie à Carignan. Cela fait maintenant douze ans qu'elle enseigne le hip hop aux enfants de l'âge de trois ans jusqu'aux adultes qui veulent apprendre une nouvelle danse.



La troupe de danse Extrem.

Pour petits et grands

Je suis toujours partante pour une sortie, pour un spectacle. Et s'il y a des accompagnateurs avec moi, c'est bien tant mieux.



Le mois dernier, je suis allée voir «Les dinosaures ne savent pas lire» au Théâtre de la Dame de Cœur avec la petite famille et le cousin de ma petite dernière.

Un spectacle de marionnettes, ce n'est pas nécessairement ce qui branche le plus deux ados de douze ans, mais ma progéniture avait déjà goûté aux joies des représentations du théâtre d'Upton et en avait gardé un bon souvenir.

Même pour les grands, le concept en vaut la chandelle. Le village est coquet et sympathique, le théâtre est en pleine campagne; ça vous remplit joyeusement le poumon, je vous en passe un papier.

Ce que fait le Théâtre de la Dame de Cœur n'a pas son pareil. Et on a beau avoir vu neiger et neiger, il y a quelque chose de magique à se retrouver en pleine noirceur, sous un chapiteau, à regarder un dinosaure format géant s'adresser à un petit garçon.

Les plus petits ont les yeux ronds, les plus grands y trouvent aussi leur compte. Il y a de fort jolies trouvailles scéniques et la soirée se déroule à la vitesse d'une étoile filante. Pour ceux qui anticipent le retour à la vie «normale» avec la rentrée qui se pointe, la pièce est présentée jusqu'au 26 août.

Par ailleurs, dans la présente édition de *Sortir*, ne manquez surtout pas l'une des très rares entrevues accordées par le comédien David La Have à la journaliste Stéphanie Bachand.

Également à ne pas rater, un compte-rendu du film «Les 3 p'tits cochons» ainsi qu'un tête-à-tête avec la toujours sympathique Judi Richards.

Bonne lecture!

Nathalie Gilbert
Rédactrice en chef

WAVE 2007

GRANDE LIQUIDATION

28 DISPONIBLES LIVRAISON IMMÉDIATE

LOCATION 60 MOIS

149\$ 2120\$ comptant
taux 1,9%
MOIS

LOCATION 60 MOIS

186\$ 0\$ comptant
dépot sécurité

le ROADSTER de L'ÉTÉ SOLSTICE 2007

6 DISPONIBLES LIVRAISON IMMÉDIATE

LOCATION 48 MOIS

419\$ MOIS

G5 SE 2007

23 DISPONIBLES LIVRAISON IMMÉDIATE

LOCATION 48 MOIS

209\$ 1573\$ comptant
taux 1,9%
MOIS

LOCATION 48 MOIS

243\$ 0\$ comptant
dépot sécurité

VIBE 2007

7 DISPONIBLES LIVRAISON IMMÉDIATE

LOCATION 48 MOIS

219\$ 2480\$ comptant
taux 1,9%
MOIS

LOCATION 48 MOIS

284\$ 0\$ comptant
dépot sécurité

0% FINANCEMENT DISPONIBLE SUR MODÈLES 2007****

1000\$**

MINIMUM POUR VOTRE ÉCHANGE VÉHICULES DE 1995 ET MOINS

D'AUTRES PROGRAMMES DE REMISE PEUVENT S'APPLIQUER
Détails en magasin

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTO/PROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE + 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE + 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE

* Transport inclus, taxes en sus, inclus les crédits de location et de livraison disponibles si applicables. Voir détails et conditions sur place. ** Avec preuve de possession depuis au moins 6 mois. *** sauf sur Cadillac et Acadia 2007

Actuel
CAMIONS GMC PONTIAC BUICK Cadillac

5959, boul. Cousineau, Saint-Hubert
Tél.: 450.443.5959 / 514.861.6666



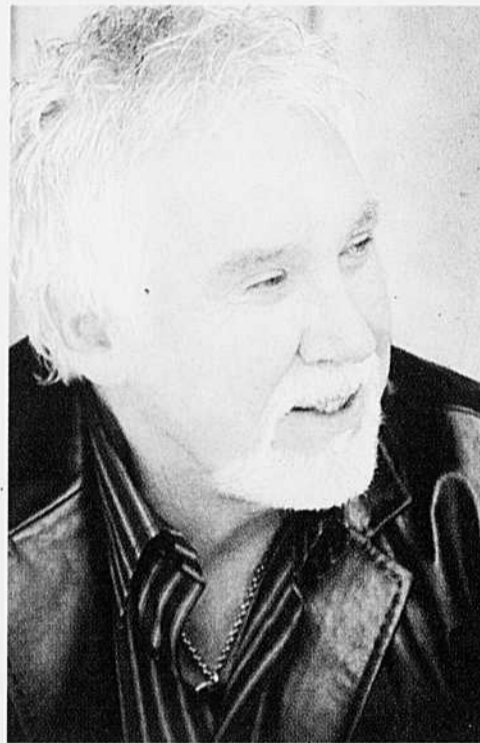
OnStar de GM
Visitez onstar.ca



Au lasso, Kenny

Stéphanie Bachand

Toute une aventure que d'essayer de parler au grand, à cette icône de la chanson country qu'est Kenny Rogers. D'abord, première étape, parler à la responsable des communications du Festival de Saint-Tite, là où se produira la star « Désolé, M. Rogers a beaucoup de clauses à ses contrats, dont celle ne pas être dérangé par les journalistes. Même chez lui, il ne répond pas au téléphone », explique poliment Claudia Bellegarde. On s'en serait douté! Mais comment faire autrement et se rendre jusqu'à celui qui fait fondre le cœur des cow-girls et est un exemple pour les cow-boys?



Kenny Rogers

Message à Donald K. Donald qui s'occupe de la tournée et des apparitions de Kenny Rogers. Ce message n'aura aucune suite et ce, même après plusieurs envois.

La rédactrice en chef du journal *Sortir* propose de parler à des gens qui ont travaillé ou chanté avec lui lors d'événements ou de festivals. Le chanteur Bourbon Gauthier a côtoyé la superstar à quelques reprises, lors de spectacles au Capitole de Québec, dont il faisait la première partie.

«Il était très gentleman. Pendant les répétitions, il a accepté de nous prêter ses instruments. Je le trouvais très accessible et relax, il se promenait sur les lieux. Une autre fois, je l'ai rencontré dans le cadre d'une émission que j'animais à Musimax. Je ne pouvais pas aborder son divorce, mais pour ce qui concernait des anecdotes sur sa carrière de chanteur, il n'y avait pas de problème», raconte Bourbon Gauthier. C'est lors du Festival de Saint-Tite de cette année que Bourbon Gauthier animera les Prix Étoiles-Galaxie, Radio-Canada. Le concours vise à faire découvrir le country francophone «auteur-compositeur-interprète» au Québec.

«Le Festival de Saint-Tite, c'est gros. Les gens sont là spécifiquement pour le western, les chevaux, la musique. Les gens sont réceptifs, les jeunes auteurs ont donc un public de choix. C'est important la relève et le festival leur offre une belle opportunité de se faire voir et entendre.» raconte-t-il.

Pour entendre Kenny Rogers, il sera au Festival de Saint-Tite les 12 et 13 septembre prochain, à 19h30.

Bourbon Gauthier anime les Prix Étoiles-Galaxie, le 12 septembre à 19h.

Pour des informations sur la programmation et les multiples activités du festival, rendez-vous sur le site au www.festivalvestern.com



LACOSTE

un peu d'air sur terre

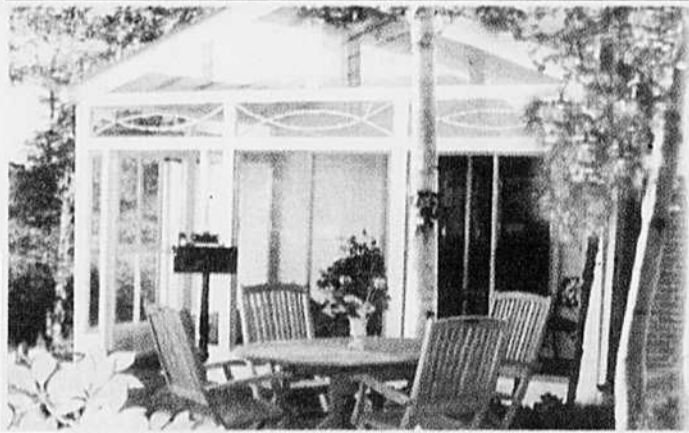
www.lacoste.com

LES PRODUITS LACOSTE SONT DISPONIBLES CHEZ
365, BOUL. BIR WILFRID-LAURIER • MONT-ST-HILAIRE
PROMENADES MONTARVILLE • 1001, BOUL. MONTARVILLE • BOUCHERVILLE
CENTRE REGIONAL DE CHATEAUGUAY • 200, BOUL. D'ANJOU • CHATEAUGUAY

M/2
L'ÉLEGANCE POUR

302438-140407

SOLARIUM 3 SAISONS



RIVIERA permanent ou saisonnier



Auvents Multiples

Pour la pluie et le beau temps...
www.auventsmultiples.com

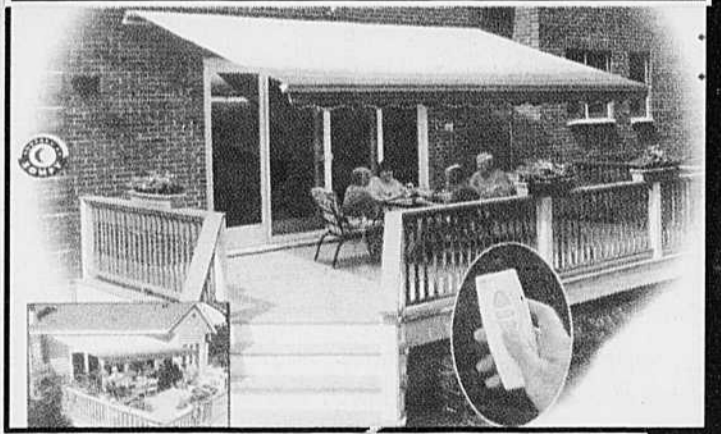
Achetez maintenant et payez en 2008*
RABAIS
15% à 60%

*sur produits sélectionnées
Offre valable jusqu'au
30 septembre 2007
Protégez-vous ÉTÉ comme HIVER!

GAZEBO 3 SAISONS



SUNSETTER rétractable motorisé



3025/0-180807

BELOEIL

1701, boul. de l'Industrie
450.446.4182
1.866.446.4182

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi et dimanche 9h à 17h

Laval

1645, Autoroute
Laval Ouest 440
450.978.4808
1.877.963.6971

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi
10h à 17h
Samedi et dimanche
10h à 16h

Valleyfield

2665, boul. Mgr Langlois,
450.377.4678
1.800.699.1885

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi
10h à 17h
Samedi de 10h à 16h
Dimanche fermé

Mirabel

17999D J.A. Bombardier
Mirabel, 450.435.4808

Heures d'ouverture:

Du lundi au mercredi
9h à 18h
Jeudi et vendredi
9h à 21h
samedi 9h à 17h
dimanche 10h à 17h

MEUBLES
Lloyd & Flanders

À MOINS DE
50%

Trois petits coups et puis s'en vont...

Stéphanie Bachand

Mesdames, si vous croyez encore au prince charmant, si vos fins de semaine sont réservées à la recherche de l'amour total et viscéral, soyez attentives à ce qui suit. Si la quête de l'homme de votre vie est au cœur de vos priorités, visionner «Les 3 p'tits cochons» peut être un exercice enrichissant et surprenant. Une découverte de cette bête surprenante qu'est l'*homo erectus*.

Messieurs, si vous consacrez vos week-ends à jouer au prince charmant, votre chien est mort, vous êtes maintenant démasqués!

Réalisateur pour la toute première fois, Patrick Huard offre aux spectateurs une vision très moderne du couplé, version 2007. C'est cru, parfois cruel et le propos dénote une certaine franchise à l'égard de la psychologie masculine. Par la bande, les filles sont aussi écorchées. L'homme qui trompe est-il tout le temps le salaud de l'histoire? La fille célibataire qui assume son rôle de maîtresse est-elle inévitablement la garce qui veut briser des couples? Difficile de sortir de là avec une idée claire et précise sur le sujet qu'est la fidélité versus l'infidélité. L'histoire, c'est celle

de trois frères, appelés au chevet de celle qui est et reste la première femme de leur vie, leur maman. Mathieu (Claude Legault), Christian (Guillaume Lemay-Thivierge) et Rémi (Paul Doucet) évoluent dans des milieux sociaux différents et ont tous un rapport qui diffère quant à la fidélité ou à l'infidélité surtout.

«Les personnages ne sont ni noirs, ni blancs. Malgré leur faille, à la fin du film, on les aime quand même et on ne peut pas les condamner totalement. C'est dans l'air du temps. Les familles se séparent rapidement, les gens sont occupés et préoccupés surtout», exprime l'interprète de Rémi, Paul Doucet.

Si le premier petit cochon, sincère Claude Legault, assume pleinement qu'il travaille fort pour séduire Josiane (Mahée Paiement), le deuxième petit cochonnet, qu'interprète avec brio Guillaume Lemay-Thivierge, tire son plaisir à l'aide des sites pornos sur Internet. Il va sans dire que son couple est dans ses derniers soupirs amoureux. Le troisième cochon, bien établi et bourgeois, est joué par Paul Doucet avec candeur et sincérité. Il est le roc, le solide, le moraliste et le responsable. Nébuleuse, cette quête de l'é-

phémère quand tout le reste va mal dans le couple.

Si aller voir ailleurs détend, la suite des répercussions et conséquences sur la relation de couple sont-elles si zen? Répondre à une pulsion sexuelle, est-ce trop bestial? Ou s'empêche-t-on la divine jouissance à cause d'un joug dû à un judéo-christianisme révolu? Que de questions pour un film qui reste tout de même une comédie noire, qui fait rire, souvent grincer des dents. Huard réussit à dresser un

tableau de ce que sont les relations hommes-femmes dans toute leur complexité.

«Pour une première réalisation, Patrick Huard fait un début prometteur. Il a mis tout le monde à l'aise sur le plateau. Certains étaient réticents à lui donner le rôle de réalisateur au moment de débiter le projet. Pourtant, il a été très ouvert à nos suggestions, idées et propositions. Sur le plateau, il a rapidement mis tout le monde à l'aise», raconte Paul Doucet

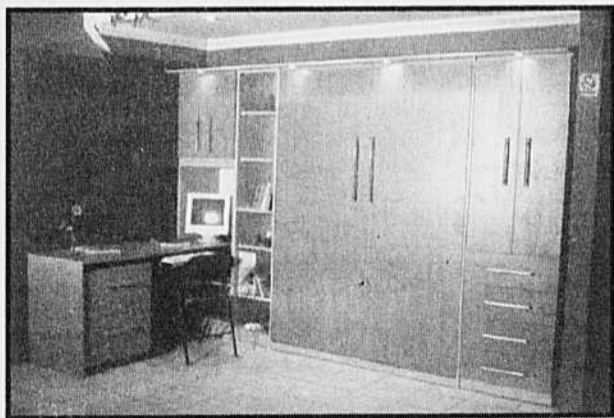


Les 3 p'tits cochons, Rémi (Paul Doucet), Mathieu (Claude Legault) et Christian (Guillaume Lemay-Thivierge).

Garde-Robes
Espace
Rangement
sur mesure
Style Walk-in



FABRICANTS DE LITS MURAUX



Lit mural

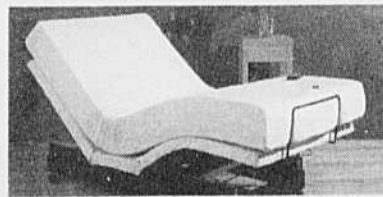
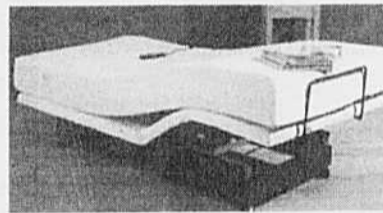
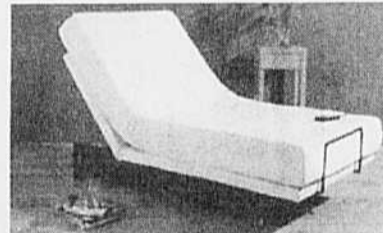
à partir de

699\$

C'est génial. Enfin un mobilier qui remplace un set de chambre car le lit se ferme sur le mur. Avec notre nouveau système unique au Pros du Matelas, il vous sera plus facile de soulever et de fermer votre lit même avec un matelas à ressorts.



BASE DE LITS AJUSTABLES



Ajuster la tête et le pied du lit. Permet de regarder la télé, lire ou manger confortablement au lit tout en relaxant...

Prix incroyable

869\$

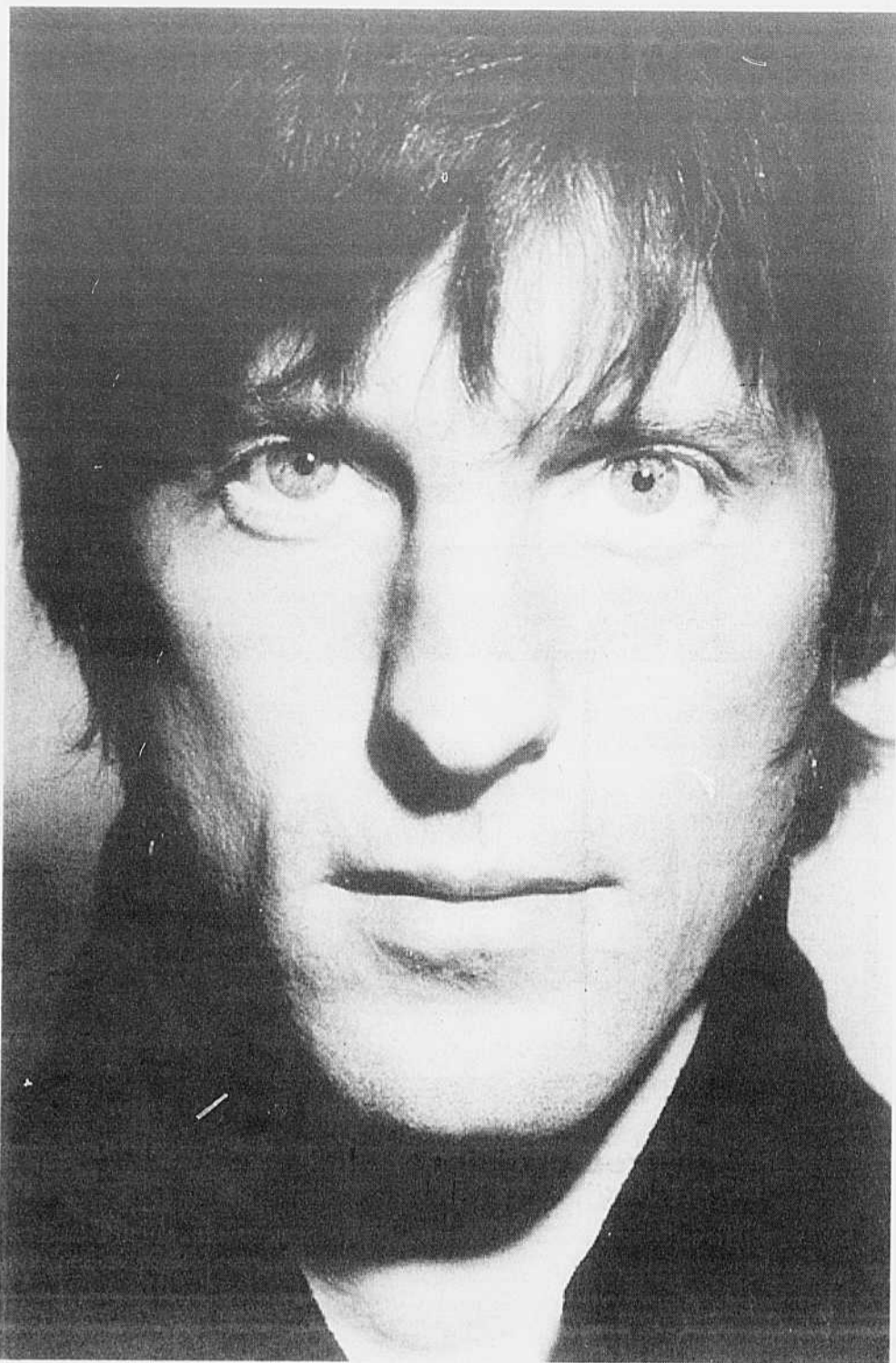
Matelas ressorts ou viscosé en sus.

Accord D
Desjardins

Les pros du matelas

FINANCEMENT DISPONIBLE, LIVRAISON ET INSTALLATION

RIVE-SUD Saint-Hubert
3635, boul. Taschereau 450.443.4045 • 450.443.8109
LAVAL Chomedey, 1200, boul. Curé-Labelle



L'entremetteur conquérant

prix Félix, «Ariane Moffat à la station C»). Pour les projets télévisuels, la boîte vient de signer avec Spectra. Pour le cinéma, la pub, les clips, la boîte reste indépendante.

Celui qui était catalogué de fêlard et d'éternel adolescent par les bien-pensants a ramassé plus 2300 noms de professionnels de la création. Lors de ses virées dans la faune nocturne, il repérait les créateurs et allait vers eux. «J'avais un calepin dans lequel je notais les noms d'acteurs, maquilleurs, techniciens, designers, producteurs. J'aime aborder les gens qui me semblent intelligents. Quand je vois quelqu'un qui écrit dans un café, je vais lui parler. Je veux savoir ce qu'il écrit et s'il a des amis qui écrivent, je veux lire leurs scénarios», explique David.

Il a la même attitude à l'égard des femmes. «Si une femme me plaît, que je la trouve belle, je lui dis, si je trouve que la personne a une grande beauté intérieure, je le lui dis aussi», raconte le franc conquérant. Pas de faux-semblants. «Les relations interpersonnelles sont ce qu'il y a de plus importants au monde. Il me semble qu'on cherche tous l'amour, non?» demande-t-il comme pour valider une quête, sa quête.

Il a des yeux qui transpercent son interlocutrice, ce David, un regard où se mélangent le vert, l'or et le bleu quand il s'enflamme. Pourtant, son franc-parler ne l'a pas tout le temps servi. «Mes anciens partenaires ont créé des dettes à l'intérieur même de ma compagnie. J'ai dû vendre ma vieille voiture 1967 pour m'en sortir et rembourser mes dettes. Ces mêmes personnes se faisaient un plaisir d'aller répéter que je me plantais et qu'Aviva allait faire faillite. C'était mal me connaître. Ces mêmes personnes changent de trottoir aujourd'hui, lorsqu'elles m'aperçoivent et c'est sûrement mieux ainsi», raconte celui qui a appris à être plus prudent.

Il restera toujours un être de défi. «Dans le

milieu des affaires, la largeur des sourires est souvent inversement proportionnelle à l'honnêteté et la franchise. Si t'es trop baba cool, t'es jamais payé», a compris le nouvel homme d'affaires. Le président d'Aviva Communications s'est entouré de nouveaux partenaires. «Des gens droits et éthiques, généreux et compétents. D'abord Philippe Chabot, le diplomate charismatique et Benoît Beaulieu, le «structureur» éthique. Un parcours initiatique pas facile pour les trois nous a permis de nous rencontrer et de nous comprendre dans notre façon de travailler et d'intervenir dans le milieu de la création», continue David.

L'acteur jouera dans plusieurs productions prochainement. D'abord «Cargo», à l'automne 2007, un film français tourné en Thaïlande dans lequel il interprète un marin. Un autre film, qui est une co-production France-Canada avec Stéphane Rousseau. Et une production Canada-Suisse, «L'infiltré» où il interprète un psychanalyste français à la Bernard-Henri Lévy avec Lucie Laurier ainsi qu'une production britanno-canadienne où il jouera un environnementaliste allemand, sont à l'agenda.

Dans «Bluff», un court-métrage québécois qui sortira le 7 septembre prochain, l'acteur interprète Serge, un géniteur de service aux côtés de Rémy Girard, Emmanuel Bilodeau, Julie Perreault et Gilbert Sicotte.

Tous ces tournages ici et à l'étranger lui permettent de faire du démarchage pour la boîte de production. De dénicher des talents sur les cinq continents. «Depuis longtemps, je voulais que ça se profile comme ça et c'est en train d'arriver. À travers les différentes productions dans lesquelles je vais, je reste un peu plus longtemps pour faire du réseautage. Je veux travailler fort maintenant pour avoir le temps de vivre plus tard. Que la compagnie soit bien établie», termine le comédien et producteur.

Photo Jean-François Bérubé

Tête de conquérant, entremetteur de talent. Le comédien et producteur David La Haye.

Stéphanie Bachand

David La Haye est un être de passion, un conquérant, un homme qui a des valeurs et qui les assume. Sa franchise et sa liberté font de lui un être insaisissable et agréable. «Je ne suis pas parfait, je suis impulsif et soupe au lait aussi.» Le propre des êtres qui détestent la tiédeur et la demi-mesure.

Avec Aviva, sa compagnie de production de court-métrage et de clips, il veut encourager les jeunes talents québécois. «Aviva veut

dire printemps en hébreu. Je veux pousser les jeunes réalisateurs, les auteurs et scénaristes», raconte le talentueux interprète originaire de Mont-Saint-Hilaire. Déjà, la boîte a remporté plusieurs prix: prix de la tolérance pour les Rendez-vous du cinéma québécois, pour le documentaire «Pops: Notre père». Une réalisation de Marie-Julie Dallaire, prix du vidéoclip de l'année au Ion festival de Los Angeles pour «Con Toda Palabra» de Lhasa de Sela. Réalisation de Ralpd Dfouni et Brigitte Henry, prix du meilleur DVD de l'année au

PAGE 6 > SORTIR > 18 AOÛT 2007



Sexitation

SEX SHOP

GARANTIE EXCLUSIVE DE SEXITATION DE 3 ANS SUR NOS CHARMEURS

www.sexitation.com

195, Sir-Wilfrid-Laurier,
McMasterville 450.446.3151

LA BOUTIQUE LA PLUS ACCUEILLANTE DU QUÉBEC

GRATUIT anneau vibrant
(avec achat de 60\$ et plus)

Vente de DVD à partir de 10\$

LOCAL SPACIEUX
DE 2 500 pi ca

- Le plus grand choix d'articles en tout genre
- Fine lingerie toute grandeur
- Jeux érotiques

LOCATION DE DVD XXX

7 JOURS

3/12\$
Tx incluses

PLUS DE 2000 TITRES - 100 NOUVEAUTÉS PAR MOIS

302584-180807

Au service de la bourgeoisie du 19^e siècle



Les domestiques au travail.

Stéphanie Bachand

Un majordome arrive d'un pas ferme pour vous faire savoir que vous n'entrez pas par la bonne porte. « Si madame Cartier vous voit vous présenter par cette porte, vous êtes bonnes pour la reprendre mes petites dames » s'agite-t-il.

Vous voici plongés dans l'univers du 19^e siècle, en 1867 plus précisément. Le Musée Georges Etienne Cartier situé dans le Vieux-Montréal offre jusqu'au 2 septembre « Splendeurs et Misères montréalaises » avec « Les confidences d'un domestique ».

Le majordome, vous donne immédiatement les directions à suivre pour bien servir la famille Cartier. Étant dans une bourgeoisie moyenne, les Cartier avaient la possibilité d'avoir trois domestiques à leur service. Le musée est la véritable demeure des Cartier, qui l'ont habitée des années 1848 à 1872.

Sir Georges Etienne Cartier fut un politicien influent, un avocat de renom et un homme d'affaires respecté de ses compatriotes. On lui doit la confédération canadienne ainsi que plusieurs réformes.

Les domestiques engagés dans les maisons bourgeoises avaient la chance d'échapper à la dure vie ouvrière, mais leurs journées n'en étaient pas moins remplies.

« Vous devez faire votre prière au lever, par la suite tirer les rideaux et allumer un feu en saison chaude, deux par les froids d'hiver. Vous aurez rapidement à intégrer les trois règles du parfait domestique, l'obéissance, le respect et la discrétion », vous apprend le majordome.

En plus de servir, les domestiques doivent respecter des règles strictes d'étiquette, la

façon de monter la table ou encore de recevoir les invités.

La journée continue avec les nombreux bibelots et décorations à astiquer, les tapis à laver, madame à habiller. La dame de la maison peut se changer jusqu'à huit fois dans la même journée.

Pour les femmes qui se corsètent trop, du camphre traîne au salon. Lorsqu'une de ces belles perd connaissance, le domestique s'empresse de la remettre sur pied. De nombreux cas d'anorexies étaient déjà remarqués à cette époque. Les rondeurs étaient perçues comme l'étalement de sa richesse et étaient disgracieuses aux yeux de Dieu et des pauvres. Vivre dans la richesse oui, mais dans la discrétion !

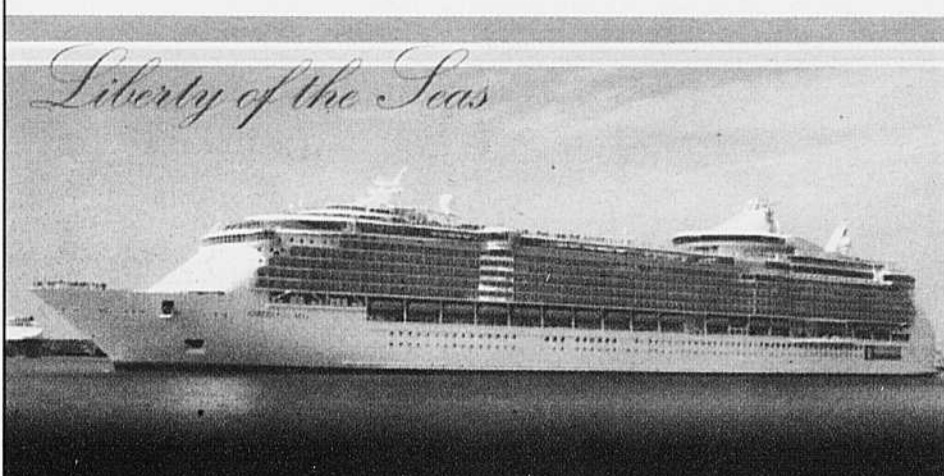
« Si vous savez lire ou avez des connaissances, ne le montrez pas aux bourgeois, démontrez votre analphabétisme et les enfants des bourgeois se feront un plaisir de vous apprendre à lire. Si l'on vous voit lire ou écrire, vous passerez pour des êtres oisifs », intime encore le patron des domestiques.

En tout temps, les bourgeois devaient sentir leur supériorité sur les domestiques, ceux-ci devaient démontrer une grande soumission car ils étaient la représentation ultime de la réussite des maîtres.

Une pièce interactive à voir pour le plaisir de se replonger dans le passé. Pour les petits et les grands, pour apprécier les nombreuses commodités de notre époque.

La représentation a lieu deux fois par jour à 13h30 et 15h30 et dure 50 minutes. Le musée Georges-Etienne-Cartier est situé au 458, Notre-Dame est, dans le Vieux-Montréal, métro Champs-de-Mars. Renseignements: 514.283.2282

LA DÉMESURE ET LE LUXE DU PLUS GRAND NAVIRE DE CROISIÈRES AU MONDE VOUS ATTEND !



Venez avec nous
faire cette
magnifique
croisière de sept
nuits dans les
Caraïbes de l'est,
à bord du tout
nouveau
LIBERTY OF THE
SEAS.

- Cabine intérieure
vue promenade :
2000\$
- Cabine extérieure
avec hublot :
2200\$
- Cabine extérieure
avec balcon privé :
2450\$

- Départ le
2 février 2008
- Réservations
avant le
15 octobre 2007
- Nombre de
places limité

Autres croisières de groupe, accompagnées en français 2008

- Tahiti et la Polynésie Française : 18 avril 2008 - 10 jours de croisière
+ 4 nuits à Moorea
- Le Grand Tour de la Méditerranée : 19 mai 2008 - 12 jours de croisière
+ 2 nuits à Rome
- Les Pays Scandinaves : 6 août 2008 - 12 jours de croisière
+ 2 nuits à Amsterdam
- La Grèce et la Turquie : 22 septembre 2008 - 11 jours de croisière
+ 2 nuits à Rome ou Sorrento

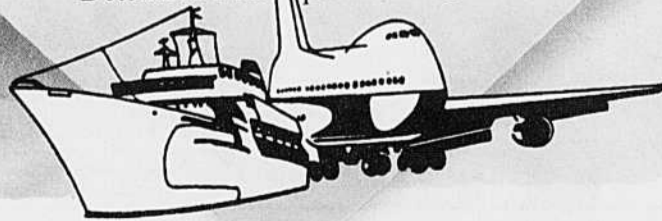
MISE EN GARDE: De plus en plus de fraudes sont déclarées par les gens qui achètent leurs voyages directement en ligne sur les sites web. Nous vous recommandons de vous assurer que l'agence avec laquelle vous transiger a un bureau au Québec et par le fait même détient un permis ce qui vous protège automatiquement par l'office de la protection du consommateur.

Nous avons un site web transactionnel sur lequel vous trouverez tous les forfaits sud à des prix web compétitifs.

Visitez notre site sur actionvoyages.com

voyages action inc

Détenteur d'un permis du Québec



230, BOUL. SIR-WILFRID-LAURIER,
BELOEIL

450.464.0363 / 1.800.331.0363

Face au Salon funéraire Demers -
Voisin Centre optique Johanne Mathieu

Nouveau sur la Rive-Sud !

Boutique de prêt-à-porter
pour femmes de 5'8" (1,73 m) et +

Vaste sélection de vêtements de qualité, dont une
collection exclusive, à prix abordables

Les grandes ont enfin leur place au Québec !

ntesse

OUVERTURE
EN SEPTEMBRE

959, rue Bernard-Pilon, à Beloeil • 450.714.0785



Solariums haut de gamme



TAXES INCLUSES JUSQU'AU 3 SEPTEMBRE!

Salle de montre :
1401, rue Nobel, Sainte-Julie (sortie 102 de l'autoroute 20) Tél. : 450 922-3335
www.solariumsnovasol.com

20 détours artistiques

Stéphanie Bachand

C'est un voyage et un périple artistique que propose la Tournée des 20 dans la région de Brome-Missisquoi et ce, pendant trois fins de semaine de l'automne. Les ateliers d'artistes et d'artisans vous seront ouverts. La tournée se déroule à l'automne afin de se fondre parfaitement à la symphonie des couleurs du paysage. D'ateliers en ateliers, vous pourrez visiter de très jolis villages et le décor bucolique qui les relie les uns aux autres. La douzième édition veut célébrer la production artistique locale. Voici ce à quoi vous pouvez

vous attendre en cheminant à travers les ateliers:

À Dunham, les couleurs vibrantes des aquarelles et acryliques de Jean Villeneuve. La peinture détaillée et exquise, sans compter la vue panoramique du paysage qui entoure l'atelier de Linda Hobley. La collection de poterie et de porcelaine de Naomie Pearl.

Un peu plus loin, découvrez la peinture de Barnica Sörge, exposée dans son atelier, une église rurale.

À Frelighsburg, vous pourrez voir la peinture de Tiziana Plomteux et Richard Haji, créateur de bijoux de bois, vous montrera des objets de toutes sortes. Au tournant, la dernière collection de bijoux de Kim Craft. Juste en amont du village, faites un petit détour pour visiter l'atelier de Roland Neumann, rempli d'objets de création en bois.

À Pigeon Hill, le raku de Sara Mills, la poterie et sculpture de Michel Louis Viala dans leur atelier si pittoresque. De l'autre côté de la rue, découvrez la photographie et l'art textile de Rosemary Sullivan.

À Saint-Armand, les vitraux de facture contemporaine de Jean-Pierre Contant éclairant son atelier niché dans un verger.

À Mystic, l'exclusivité de la peinture sur soie et laine de Sylvie Bouchard et la poterie utilitaire de Jacques Marsot dans ce petit village toujours populaire auprès des visiteurs.

À Notre-Dame de Stanbridge, Yvonne Bareaux-Fein vous fera rencontrer ses fabuleux personnages en construction textile aux côtés des fines estampes et peintures de Stéphane Lamardalé.

À Stanbridge-East, les verrières colorées de Michael Laduke et les meubles inspirés du style shaker et mission de l'ébéniste, Gary Bursey.

Tournée des 20, les 22 et 23 septembre, 29 et 30 septembre et les 6, 7 et 8 octobre. Pour informations, www.tourneesdes20.com (SB)



ALTIMA 2007

ALTIMA 2.5S 2007

FINI LES COMPROMIS :

- Chevaux et consommation d'essence en tête de sa catégorie
- Démarrage par bouton poussoir
- Clé intelligente • Technologie Xtronic[™] CVT qui améliore l'économie de carburant

À LA LOCATION 298\$ + 10\$/MOIS PAR MOIS / 48 MOIS*

MENSUALITÉS	COMPTANT INITIAL*
358 \$	0 \$
298 \$	2 700 \$

Incluant transport et pré livraison de 1 275 \$



PRIX DE SATISFACTION CLIENTS DANS LA CATÉGORIE DES INTERMÉDIAIRES PREMIUM**

À L'ACHAT PDSF À PARTIR DE 25 598 \$ FINANCEMENT À PARTIR DE 1% JUSQU'À 60 MOIS*

OBTENEZ UNE ALTIMA 3.5S COMPRENANT : Moteur V6 3,5 litres de 270 chevaux • Système de contrôle de la traction • Sièges avant chauffants

PLUS DE JALOUX AUX LITRES OFFREZ-VOUS LA PUISSANCE ET L'ÉCONOMIE D'ESSENCE



Version 2.0S illustrée



Version 1.8SL illustrée

SENTRA 2.0 2007

ENSEMBLE OPTION PLUS :
• Climatiser et boîte automatique
• Tenue de route en tête de sa catégorie
• 140 chevaux • Technologie Xtronic[™] CVT qui améliore l'économie de carburant

À L'ACHAT PDSF DE 19 298 \$ FINANCEMENT À PARTIR DE 1% JUSQU'À 60 MOIS*

À LA LOCATION 269\$ PAR MOIS / 60 MOIS*
MENSUALITÉS COMPTANT INITIAL*
269 \$ 0 \$
239 \$ 1 695 \$
219 \$ 2 275 \$
Incluant transport et pré livraison de 1 200 \$

BERLINE VERSA 1.8S 2007

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES

ENSEMBLE OPTION PLUS :
• Climatiser et boîte automatique
• Intérieur spacieux en tête de sa catégorie

À L'ACHAT PDSF DE 17 398 \$ FINANCEMENT À PARTIR DE 1% JUSQU'À 60 MOIS*

À LA LOCATION 239\$ PAR MOIS / 60 MOIS*
MENSUALITÉS COMPTANT INITIAL*
239 \$ 0 \$
209 \$ 1 695 \$
199 \$ 2 275 \$
Incluant transport et pré livraison de 1 150 \$



CONCESSIONNAIRES OFFICIELS DES ALQUETTES DE MONTREAL



VERSA À HAYON 1.8S 2007 PDSF À PARTIR DE 14 598 \$

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE 1% JUSQU'À 60 MOIS*

GRANDE GAGNANTE DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007. CATÉGORIE SOUS-COMPACTES.

CHOISISSEZ VOTRE NISSAN DURANT L'OFFENSIVE DE A À Z. FAITES VITE.

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE*

PROGRAMME POUR LES DIPLOMÉS NISSAN

nissan.ca

1 800 387-0122

BROSSARD NISSAN
WWW.BROSSARDNISSAN.COM
9005, boul. Taschereau
450 766-2616

HEURES D'OUVERTURE:
Service et pièces du lundi au jeudi: 7h30 à 1h30 a.m.
vendredi: 7h30 à 1h30 a.m.

*Offre de location disponible sur les modèles neufs 2007 de l'Altima 2.5S (T4RG17 AE000)/ Altima 3.5S (T4VG17 AA000)/ Altima 3.5SE (T4SG17 LD000)/ Sentra 2.0 avec l'ens. Option Plus (C4LG17 BN000)/ Sentra 2.0S telle qu'illustrée (C4RG17 AE000)/ berline Versa 1.8S avec l'ens. Option Plus (B4LG77 BN000)/ berline Versa 1.8SL telle qu'illustrée (B4RG57 AA000). Mensualité de 298 \$ / 308 \$ / 368 \$ / 269 \$ / 281 \$ / 239 \$ / 244 \$ pour un terme de 48/48/48/60/60/60 mois avec acompte ou échange équivalent de 2700 \$ / 2700 \$ / 2995 \$ / 0 \$ / 0 \$ / 0 \$ / 0 \$. Frais de transport et de pré livraison de 1275 \$ / 1275 \$ / 1275 \$ / 1200 \$ / 1200 \$ / 1150 \$ / 1150 \$ compris. Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité sur les modèles 2007 de l'Altima, Sentra et berline Versa. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,105 \$/km extra. Taxes, immatriculation, assurances en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 \$ incluant les frais d'inscription du RDPRM et obligations sur pneus neufs inclus. *TVA comptant initial est basé sur le prix de vente du véhicule comprenant les options, les accessoires, les frais de transport et pré livraison et est soumis à la TPS-TVD. *PDSF de la l'Altima 2.5S (T4RG17 AE000)/ Sentra 2.0 avec l'ens. Option Plus (C4LG17 BN000) / Berline Versa 1.8S avec l'ens. Option Plus (B4LG77 BN000) / Versa à hayon 1.8S (B5LG57 AA000) de 25 598 \$ / 19 298 \$ / 17 398 \$ / 14 598 \$. Taux de financement à l'achat de 1% pour un terme jusqu'à 60 mois. Frais de transport et de pré livraison de 1275 \$ / 1200 \$ / 1150 \$ / 1150 \$ taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du contrat de 49 \$ incluant les frais d'inscription RDPRM et obligations sur pneus neufs en sus. 2) Versa 2007/Sentra 2007 contre les concurrents de base 2007. 3) Sur une base comparative avec la compétition, la Sentra de Nissan est en tête de la catégorie des sous-compactes. 4) Sur une base comparative, l'Altima de Nissan est en tête de la catégorie des véhicules hybrides pour la meilleure consommation d'essence. Sur une base comparative, la Nissan Altima est en tête de la catégorie des intermédiaires pour le plus de chevaux comparativement au 4 cylindres. 5) Cote de sécurité 5 étoiles attribuée à la Versa pour les essais de choc latéraux à la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) en 2007. La cote de sécurité 5 étoiles est la cote gouvernementale la plus élevée pour les essais de choc latéraux. 1. *Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent faire leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. #Seuls les modèles neufs de la Versa, Sentra, Altima, X-Trail, Xterra et Frontier sont admissibles au Programme pour diplômés. ** © 2007 AutoPacific, Inc. Prix de satisfaction client. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines.

Waterloo et l'art d'aimer

Les peintres unis de Waterloo présentent leur premier symposium, «Waterloo et l'art d'aimer», qui se déroulera les 25 et 26 août au parc du Carré Foster, route 112 à Waterloo.

Ce lieu pittoresque, dans lequel fusionne le paysage, la lumière et les couleurs de Waterloo, se prêtera à la présentation d'œuvres d'une grande qualité par des artistes de renommée de toutes les régions du Québec.

Dans cette atmosphère conviviale, les amateurs de peinture rencontreront une cinquantaine d'artistes peintres.

Le président d'honneur, Dany Goyette, propriétaire de la galerie d'art L'Art d'Aimer de Sutton, offre pour le symposium, une œuvre qui fera l'objet d'un tirage. Les recettes serviront à financer l'organisation de l'événement. Les visiteurs pourront par ailleurs exprimer leur coup de cœur et courir la chance de gagner un prix.

Pour informations: peintresuniswaterloo@hotmail.com (NG)

Ameublement Jason®

Notre promesse c'est d'être les moins chers!

ENSEMBLE CINÉMA MAISON

50%
DE RABAIS



INCLINABLE TOUT CUIR

MAINTENANT

~~RÉGULIER 1999\$~~

999\$

PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI!!! FAITES VITE!!!

ENSEMBLE 3 MCX.

TOUT CUIR



50%
DE RABAIS

MAINTENANT

~~RÉGULIER 2999\$~~

1499\$

GRAND CHOIX DE CHAISES DE BUREAU

60%
DE RABAIS



~~RÉGULIER 449\$~~

169\$

55%
DE RABAIS

~~RÉGULIER 179\$~~

79\$



55%
DE RABAIS

~~RÉGULIER 329\$~~

149\$



55%
DE RABAIS

~~RÉGULIER 179\$~~

79\$



HEURES D'OUVERTURE

LUNDI AU MERCREDI	10H00 À 17H30
JEUDI ET VENDREDI	10H00 À 21H00
SAMEDI	10H00 À 17H00
DIMANCHE	11H00 À 17H00

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU*
1000, boul. Du Séminaire,
450.359.4038
(ancien Wal-Mart)

NEUFCHÂTEL, QUÉBEC
4605, boul. l'Auvergne
418.842.4678
(ancien Zellers)

TROIS-RIVIÈRES
4100, boul. Des Récollets,
819.694.1982
(ancien Winners)

SAINT-JÉRÔME
500, boul. des Laurentides,
450.530.6998
(Galeries des Laurentides)

ROSEMÈRE
303, boul. Labelle,
450.420.6532
(Galeries des Mille-Îles)

24 mois
FINANCEMENT
accord D
Desjardins
sur toute la marchandise

Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Jusqu'à épuisement des stocks.

LES RÉSIDENCES



Une retraite ensoleillée

Parce que les gens du bel âge méritent confort et quiétude, Les Résidences Soleil constituent un milieu de vie sain où ils peuvent évoluer dans un cadre sécuritaire et familial. Ces résidences pour personnes autonomes ou en légère perte d'autonomie misent sur une approche personnalisée et réconfortante, pour satisfaire une clientèle toujours grandissante, les gens du bel âge.

Votre chez-vous!



Une entreprise familiale
Le Groupe Savoie, propriétaire

GRANBY | SHERBROOKE | BOUCHERVILLE | SOREL | ST-LAURENT | MONT-ST-HILAIRE | DU MUSÉE | DOLLARD-DESORMEAUX | ST-LÉONARD | POINTE-AUX-TREMBLES

Publi-reportage

Les Services

- Sécurité 24 heures
- Activités animées
- Terrasses ensoleillées
- Salles d'artisanat, de jeux, billard
- Infirmière ou infirmière-auxiliaire ou préposée 24 h
- Système de caméras
- Entretien ménager
- Service médical et visite de médecin
- Stationnements intérieurs et extérieurs
- Comité de résidents qui organise les activités en fonction des goûts des résidents en collaboration avec la direction
- Bibliothèque
- Dépanneur, coiffeuse
- Salle à manger
- Excellente nourriture, à volonté, préparée sous la surveillance de chef diplômé, menus préparés en collaboration avec des diététistes
- Services bancaires
- Électricité, eau chaude et chauffage inclus
- Vos enfants sont toujours les bienvenus!
- Système d'alarme urgence et incendie dans chaque appartement
- Piscine intérieure
- Sauna, spa
- Ascenseurs
- Chapelle, chorale
- Et plus encore...

L'assurance DES RÉSIDENCES SOLEIL

Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.



Eddy Savoie

Gens du bel âge,

Bienvenue dans la grande famille des Résidences Soleil. Là où vos enfants sont toujours bienvenus et peuvent vous visiter tous les jours en toute sérénité.

Nos résidences allient prestige et prix abordable, ambiance chaleureuse, activités, loisirs, confort et sécurité...

Loterie de la Fondation des Résidences Soleil, sous la présidence de M. Eddy Savoie, au profit de la 1^{re} Chaire en santé respiratoire de l'Association pulmonaire, confiée au titulaire de recherche, Dr Pierre Larivée, pneumologue à l'Université de Sherbrooke.

Gagnez votre appartement à vie

dans l'une des 11 Résidences Soleil

Tirage
le 12 juin 2008

L'ASSOCIATION PULMONAIRE[™]
Québec

1^{er} prix : Appartement à vie dans une Résidence Soleil ou 50 000 \$ en argent

2^e prix : Croisière dans les Caraïbes pour 2 personnes, 7 nuits

3^e prix : Croisière dans les Caraïbes pour 2 personnes, 7 nuits

120 \$
le billet

Achetez un billet avant le 1^{er} janvier 2008 et courez la chance de gagner un spa, gracieuseté du Club Piscine Rock Forest. (prix non échangeable)

APPARTEMENTS
1 1/2 à 4 1/2
Prix compétitifs

COURT SÉJOUR OU VACANCES
(CONVALESCENCE)
À partir de 50 \$/jour
Incluant 3 repas et commodités

Également en construction à LAVAL

Conseillers en hébergement sur place pour visite tous les jours

Personne seule, sans moyen de transport? Nous irons vous chercher sur rendez-vous, sans frais.

Les Résidences Soleil
Manoir Mont-Saint-Hilaire
550, boul. Laurier,
(450) 467-8209

Les Résidences Soleil
Manoir Boucherville
549, rue de Verrazano
(450) 449-1516

Les Résidences Soleil
Manoir Granby
235, rue Denison Est, Granby
(450) 378-4400

Les Résidences Soleil

VOTRE CHEZ-VOUS!

Ambiance chaleureuse, activités, loisirs, confort et sécurité... Voilà nos priorités pour répondre à vos besoins d'aujourd'hui et à ceux de demain.

Visitez tous les jours de 9 h à 18 h

Site Internet : www.residencessoleil.ca

Personne seule... Pas de moyen de transport? Nous irons vous chercher sur rendez-vous. Sans frais. **1 800 363-0663**



1967, une ère nouvelle

Stéphanie Bachand

« Cette *terra incognita* résonnait dans mon subconscient comme le symbole de la liberté absolue. Une vie en fusion avec la nature à l'état pur. Une vie au grand air sans bride au cou, sans contrainte et sans limite », peut-on lire dans l'avant-propos du livre de Jean Rey. Le livre « 1967, le Québec entre deux mondes », montre un Québec en pleine expansion, où l'ouverture sur le monde était palpable. Jean Rey était débarqué au Québec pour huit jours, il y est resté huit mois. Photographe du quotidien, il a arpenté presque nuit et jour les différentes rues et ruelles de Montréal. À la demande de l'éditeur des 400 coups, et plus de 40 ans plus tard, le photographe a dû récupérer ses photos qui étaient éparpillées dans différentes agences de presse ici et en France. Le but ? Faire découvrir ou redécouvrir les années 1967. Le livre traite de l'Exposition universelle « cette année phare résonne effectivement dans la mémoire collective comme une année historique cruciale. Époque d'ouverture au monde, d'un changement social significatif, d'une reconnaissance identitaire », peut-on lire dans l'avant-propos.

« Pensant que mes yeux de petit campagnard étaient hypnotisés par des images de longues files serpentant aux abords des pavillons, la menace m'apparut implacable. Mes frères allaient volontairement me perdre de vue, me laisser seul dans ce monde plein d'étrangers hostiles. Je serais là, mon cornet de glace torsadée à la main, terrorisé par les hôtes éthiopiennes, les touristes américains aux sourires car-

nassiers et les religieuses aux cornettes sombres », commente le cinéaste de film d'animation Marcel Jean. En 1967, le jeune Marcel a quatre ans. Son commentaire exprime les craintes d'un enfant face à l'inconnu. Un autre monde apparaissait, avec les différences qui amènent parfois leur lot de craintes et d'inconforts.

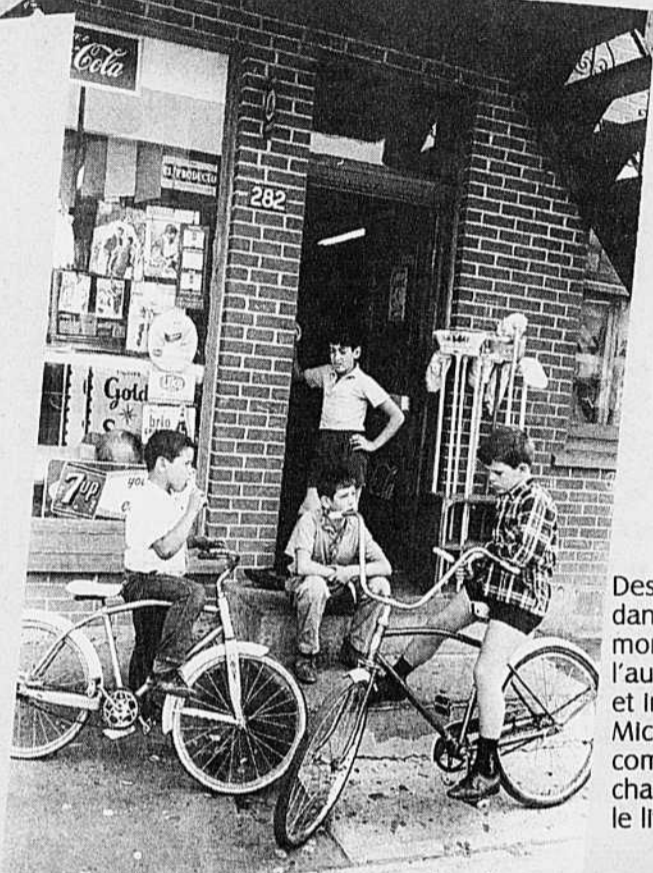
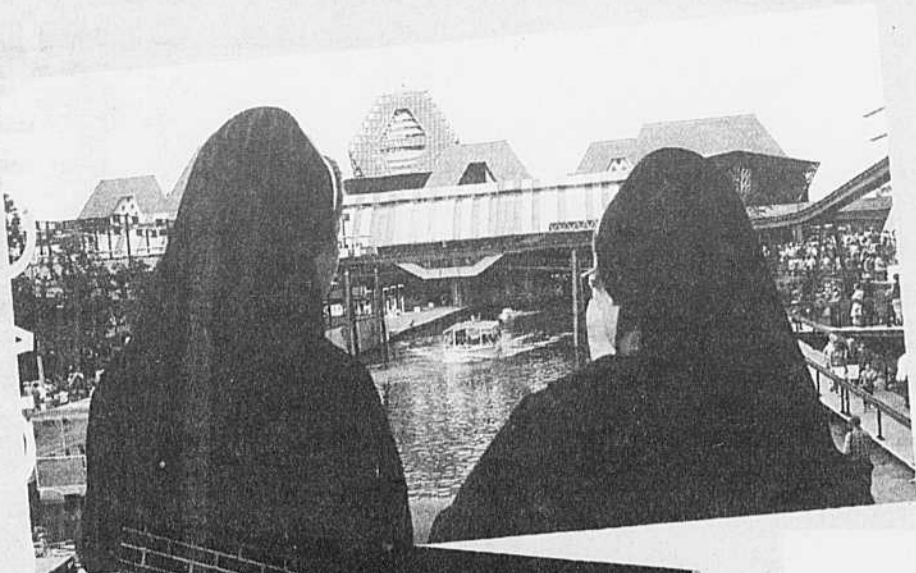
« La télévision bouleversait la perception du monde, nous vivions au cœur d'une mutation de l'image », souligne l'écrivain Jacques Godbout. « Dites-moi, Monsieur le premier ministre, connaissez-vous l'origine des fleurs de lys ? demanda de Gaulle à Daniel Jonhson. Eh bien, avait lancé de Gaulle, la fleur de lys est un symbole phallique. C'est une déformation de fleur de lit. Voyez ces deux testicules qui soutiennent la verge en érection. »

L'écrivain commente les photos du passage de de Gaulle en terre québécoise.

Un des chapitres est commenté par Robert Saletti, journaliste au Devoir, et couvre essentiellement le monde du sport.

À la toute fin, la poésie de Michel Rivard commente des photos d'une grande quotidienneté et d'une très belle poésie. On y voit des enfants dans un typique escalier montréalais, une mère qui marche nonchalamment avec son enfant.

« Et j'assiste muet à ce moment merveilleux : la rencontre inévitable d'un tic-ul en béciq et d'une maman fleurie tenant par la main son garçon prisonnier l'amour la liberté le hasard d'un coin de rue et la vie qui a suivi... » 1967, Collection « Albums les 400 coups » - 160 pages - 29.95\$



Des enfants dans une ruelle montréalaise. C'est l'auteur-compositeur et interprète Michel Rivard qui commente ce chapitre dans le livre.



Le Général De Gaulle, lors de son passage en sol québécois, en 1967.

BOUTIQUE DU BRASIER ARDENT

POËLE • FOYER • CHEMINÉE

BOIS - GAZ - HUILE

Vaste choix d'accessoires de foyer et de décoration.
Venez en profiter dès maintenant



VENTE NEUF ET USAGÉ

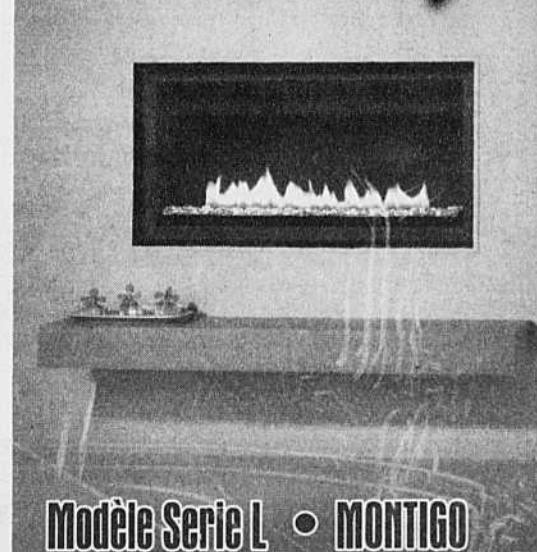
Estimation à domicile • Service après-vente assuré • Salle de montre

55, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, McMasterville
450 467-2626

Venez voir les nouveaux modèles en boutique



Volcano Plus (encastrable)



Modèle Serie L • MONTIGO

Judi Richards, âme d'ange

Stéphanie Bachand

D'entrée de jeu, on a envie d'être l'amie de Judi Richards. Est-ce sa grande simplicité, l'expérience des entrevues, un plaisir et un talent évident de conteuse? Peut-être un mélange de tout ça.

Quand elle raconte des scènes de son show de la veille aux Francololies, ses grands yeux s'agrandissent et elle lance un «c'est le show de ma vie» riche en émotions. «J'ai chanté à [avec Nanette Workman à trois pouces du nez, une en face de l'autre. C'était magnifique. Regarde le beau bouquet que mon chum m'a offert], raconte fougueusement Judi.

Amour

Sur la terrasse extérieure des Deschamps-Richards, un immense et sublime bouquet de fleurs fait office de décoration. «Mon chum est merveilleux, c'est un homme extraordinaire, il m'a offert ça hier après mon show» dit tendrement Judi. On voudrait trouver quelque chose de surfait là-dedans, de trop mielieux peut-être, un jeu pour épater le public ou les médias. Il y a une sincérité qui ne trompe pas. Quelques secondes plus tard, M. Deschamps apparaît, discret, et demande à sa douce ce qu'elle veut faire laver chez le nettoyeur. Une grande douceur dans le regard. «L'ensemble qui est accroché dans la salle de bain, répondra Judi. C'est mon *Gofer*. C'est temps-ci, c'est fou, fou, fou tellement j'ai de chose à faire, des répétitions. Il est vraiment fin», laisse-t-elle tomber simplement.

Musique

Si le premier album de Judi était plus personnel, le deuxième ouvrait sur la société et le troisième et dernier est donc plus planétaire. «Je sais que je suis une personne choyée par la vie. Ma soeur, avec qui j'ai un an de différence, avait beaucoup de problèmes de santé,

elle était souvent malade», raconte candidement Judi. Alors qu'elle se prépare à faire des shows pour Diversité à Montréal avec le groupe Toulouse, la dame est remplie d'énergie. Peut-être pour contrebalancer une soeur malade, l'artiste a carburé toute sa vie à l'adrénaline et l'énergie.

«Ma mère était comédienne et mon père musicien. À quatorze ans, j'avais ma carte de l'Actra, qui était l'Union des artistes dans le temps», explique l'artiste. Parce que le mot «artiste» prend tout son sens avec une femme qui a dansé (elle a une formation en ballet classique), animé, chanté, joué. Quand elle raconte des anecdotes, elle se lève et mime. Lorsqu'elle parle de l'artiste Andréa Lindsay qui participait à son spectacle des Francos, elle chantonne un de ses refrains. Totale.

Pour son spectacle «Septième ciel», présenté les 21, 22 et 23 août au Manoir Rouville-Cambell, l'artiste se transforme en ange. «Un ange conscient, pas seulement observateur et angélique. Un ange qui trouve son travail d'ange pas mal plus ardu qu'il croyait. L'ange voudrait que les humains se réveillent et fassent attention à leur belle planète. Je ne veux pas être moralisatrice, mais je veux témoigner de ce que je perçois et ressens», explique Judi. Le groupe Toulouse a aussi confirmé sa présence à cette soirée.

«Je voyage avec Oxfam Québec, j'ai aussi voyagé au Vietnam, Cambodge, Philippines, Mexique et Haïti», explique l'artiste-voyageuse. Les douze chansons du «Septième ciel» sont inspirés de ces voyages et du regard qu'elle porte sur les autres êtres humains.

«Personne ne veut la guerre ou l'injustice quand il se lève le matin», philosophe la chanteuse.

En souhaitant que tous les vœux de l'ange se réalisent... Réservation ou information : 1.450.446.6060
www.manoirrouvillecampbell.com



Judi Richards se transforme en ange le temps de ses spectacles. Les 21, 22 et 23 août au Manoir Rouville Campbell.



XP Confort



LIQUIDATION RAFRAÎCHISSANTE
PROFITEZ DE NOS RABAIS
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Combattez la
Chaleur
accablante...
La climatisation
à mini prix

• Mural • Central • Plafonnier

La qualité au meilleur
PRIX garanti!

SOLDE D'INVENTAIRE

Le patron sera sur place

TOUTE OFFRE raisonnable sera acceptée

Jusqu'à 10 ans de garantie

Financement disponible

Mettez-nous au défi!

Estimation à domicile gratuite

1 877.765.2559

Rive-Nord
Laval ouverture bientôt

Rive-Sud
1400, boul. Taschereau

Montréal (ville St-Laurent)
6500, Transcanadienne

Pour les douleurs aux genoux

Les orthèses plantaires bioformées^{MC}



Adieu la douleur.

Bonjour la santé!

Les experts du Laboratoire Langelier Lanoue vous redonnent le goût de bouger. Grâce à leur expertise exceptionnelle et à une technologie 3D exclusive, ils peuvent vous aider.

Contactez-nous pour une évaluation biomécanique complète



LABORATOIRE
**LANGELIER
LANOUE**

BELOEIL : 375, boul. W. Laurier

450 467-0762

www.langelier-lanoue.com

Spectacle

Les uppercuts de MacLeod

Stéphanie Bachand

L'humoriste Peter MacLeod présentera son 3e round sous peu. Déjà, plusieurs salles au Québec veulent cet irrévérencieux personnage. Apprécié par ceux qui aiment entendre les vraies affaires, détesté par les défenseurs de la langue française, MacLeod ne laisse personne indifférent. N'en déplaise à Denise Bombardier, le spectacle est déjà dans plusieurs salles de Victoriaville en passant par Shawinigan et Chicoutimi. «C'est vrai que mon monde me suit. Je suis bien dans ma vie présentement et j'hâte d'offrir ce show au public.»

Après une pause de deux ans pour se ressourcer et prendre le temps de vivre, l'humoriste livrera un troisième combat.

«J'ai eu le temps de me reposer et d'écrire, de prendre le temps de faire plein d'affaires que je n'avais pas eu le temps de faire à cause de tous les shows que je donnais. J'ai fait de la moto, du bateau, de la motoneige, beaucoup de plein air.» Le plaisir de celui qui a des racines irlandaises à se retrouver près de la nature est essentiel. Dans ses temps libres, au lieu de s'étourdir avec de la musique, l'humoriste écoute la tranquillité de la nature. Il demeure près du fleuve et apprécie ce contact direct

avec la nature. Arrivé sur cette planète au Lac Drolet en Beauce en 1969, Peter MacLeod aurait-il été influencé par le nom du célèbre lac pour faire carrière en humour? Peu importe, l'humoriste semble avoir toujours su qu'il voulait faire rire. «J'aime l'humour, c'est un mode de vie pour moi. Il y a aussi pleins de jeunes humoristes qui font de bonnes affaires». Pas de tiédeur avec MacLeod.

Le public de MacLeod c'est d'abord «des gens qui aiment le plaisir, qui aiment avoir du fun et qui veulent oublier les tracas du quotidien.» Alors que plusieurs humoristes vont vers le cinéma, la chanson ou le théâtre, MacLeod n'a qu'une envie, se consacrer à son spectacle.

«Je veux rouler mon show pendant trois ans et après on verra. L'autre show a roulé pendant cinq ans et c'était beaucoup.»

Solide à prendre d'assaut les planches, quels coups seront donnés et à qui les donnera-t-il cette fois-ci?

«Je vais parler de la vie de tous les jours, de ce que le monde pense tout bas. Lorsqu'on a pris quelques verres de vin entre amis et qu'on se dévoile plus facilement parce qu'on est moins gêné. Pour l'instant, le spectacle va bien, c'est fou.» Le public réagit bien et on a fait quelques coupures ici et là parce que c'était trop long.»

Pour se faire dire les vraies affaires ou encore pour



Peter MacLeod livrera son rigolo combat les 24 et 25 août prochains au Palace de Granby.

alléger son quotidien l'espace de quelques instants, MacLeod donnera du fil à retordre et quelques uppercuts aux puristes encore longtemps. Au Palace de Granby les 24 et 25 août prochains.

Pour de plus amples informations, www.petermacleod.com.

Avec le Circuit du Goût

Partez à la découverte gustative des produits locaux



Slow Food®

Pourquoi un Circuit du Goût ?

Le Circuit du Goût favorise les échanges directs entre le producteur et le consommateur. Il invite à la découverte gustative des produits de producteurs artisans, responsables et engagés envers les principes Slow Food : BON, PROPRE ET JUSTE. Il encourage la vente directe au consommateur, sans intermédiaire.

Un sceau de qualité

Les producteurs artisans, membres du Circuit du Goût, sont engagés dans des démarches de qualité liées à leurs activités et contribuent à la mise en valeur collective de leurs produits et de leur savoir-faire.

Chaque producteur artisan garantit l'origine de ses produits et adhère à la charte de qualité du mouvement.

MARIEVILLE

1 **Aux Champs d'Élisé**
www.auxchampsdelise.com
Foie gras, magret de canard, pintade, ...
114, chemin du Vide, Marieville – 450 460-7865
Ouvert à l'année, du lundi au samedi

2 **Ferme Mi-Boulay**
www.pigeonneaux-miboulay.com
Veau de grain, pigeonneau, lin, ...
253, Pin Rouge, Marieville – 450 460-2307
Ouvert le samedi, 9h à 17 h et sur réservation.

3 **La Chevrière de Monnoir**
www.lachevriereomonnoir.com
Charcuterie et fromages fins, viande et sous-produits de la chèvre
1195, rang de l'église, Marieville – 450 460-7988
Ouvert du jeudi au dimanche

Faites la connaissance des nombreux producteurs membres du Circuit et du Salon du Goût au www.salondugout.qc.ca

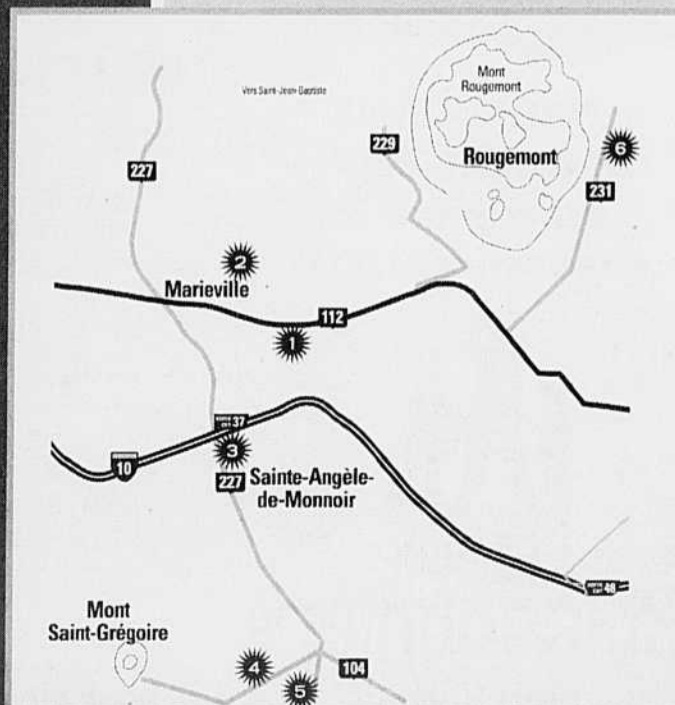
MONT-ST-GRÉGOIRE

4 **Porcherie Ardennes**
www.porcnaturel.com
Porc naturel
689, rang Chartier (rte 104),
Mont-Saint-Grégoire – 450 346-8875
Ouvert vendredi et samedi, de 9 h à 17 h.

5 **Ferme Lchette**
www.fermelochette.com
Agneau du Québec
340, rang Versailles (rte 227),
Mont-Saint-Grégoire – 450 346-3389
Ouvert vendredi et samedi, de 9 h à 17 h.

ROUGEMONT

6 **Potager Mont-Rouge**
potagermont-rouge@qc.aira.com
Spécialité : tomates rondes et italiennes cueillies ou en auto-cueillette
1314, Grande Caroline,
Rougemont – 450 469-2093
Ouvert tous les jours de la saison des récoltes – de 8 h à 20 h – *Démonstration culinaire avec Elena Faïta, les dimanches 9 et 15 septembre, de 11h à 15 h.*



Spa
LES THERMES
STATION SANTÉ

Spa Les Thermes
de l'Auberge Handfield

OUVERT
7 jours /
semaine

Auberge
HANDFIELD

De tout pour prendre
soin de vous...
Informez-vous sur
notre carte privilège !

sur présentation de cette annonce
OBTENEZ
15% de rabais sur vos soins à la carte
et en plus, profitez de 50% de rabais
sur une chambre vue rivière (excepté le samedi)
Applicable également à l'achat de certificats-cadeaux.

Certificats-cadeaux disponibles
~ Massothérapie ~ Algorithérapie
~ Chocothérapie ~ Esthétique
~ Soins corporels

• Reçu d'assurance pour massages

555, boul. Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu
450.584.2226 • 514.990.0468 - www.aubergehandfield.com

Concours
Roule avec Technic

Inscris-toi à un cours de conduite auto, moto ou camion dans l'une des écoles Technic participantes

PROGRAMME Tandem 1000 \$ À GAGNER
Réfère un de tes amis et cours la chance de partager 1000\$ avec lui

Ton permis, ton auto.
Toi tu l'as !
L'utilisation d'une Mazda3 GX Berline 2008 pour une période d'un an, assurance et immatriculation incluses. Une valeur appr. de 10 000 \$.

Ta passion, ta moto.
Toi tu l'as !
Inscris-toi maintenant à un cours de moto, et tu pourrais gagner une moto de marque Ducati Monster 620 Dark 2007. Une valeur de 10 000 \$.

111013-050507

Beloil	467-2821	Châteauguay	691-0013	St-Bruno	461-0511
Boucherville	655-6333	La Prairie	659-8943	St-Constant	638-1222
Chambly	658-8713	Marieville	460-3159	St-Hilaire	446-7999

Pour un retour à l'école réussi !

302576-180807

GEOX
RESPIRA
DU JAMAIS VU !

MAGIC GAME GRATUIT à l'achat d'une paire de chaussures GEOX

BOUTIQUE **l'École Buissonnière**
Bien vêtus!
Bien chaussés!
Bébés - Enfants - Jeunes Ados

370, boul. Sir-Wilfrid-Laurier,
Mont-Saint-Hilaire
(voisin Maison Chan) • 450.714.3375

La campagne s'ouvre au septième art

Stéphanie Bachand

Si l'envie vous prend de vouloir visiter un festival de films du monde sans vous rendre à Montréal ou à Cannes, optez pour le sympathique festival de Saint-Armand.

L'idée de départ est de rassembler certains auteurs et cinéastes qui ont élu domicile à Saint-Armand. L'événement est né de la créativité et de la générosité des ces mêmes cinéastes. Parmi les fondateurs, on retrouve notamment Charles Binamé, Raoul Duguay, Yves Langlois et plusieurs autres.

«Pour notre troisième édition, le festival propose le Pavillon des réalisateurs. Les créateurs donneront différentes conférences et

gratuite en matinée, une collaboration du Festival international du film pour enfants et l'ONF.

«Maq et l'esprit des forêts» est une courte histoire sur la connaissance de soi et du savoir en général.

Dans la programmation régulière, «À force de rêve» de Serde Giguère, explore la vieillesse et la passion de vivre de gens arrivés à un âge vénérable. Le documentaire a été récompensé aux Jutra 2007.

Une place de choix est aussi offerte à la relève avec la présentation de courts métrages des finissants en cinéma du Collège de Rosemont.

«Silence on crée», c'est le portrait de cinq



Armand Vaillancourt, Gilles Carle et Chloé Sainte-Marie sont parmi les invités qui ont participé au Festival des films du monde de Saint-Armand en 2006.

pourront répondre aux questions des festivaliers», explique François Marcotte, coordonnateur de l'événement.

Micheline Lanctôt, marraine de l'événement, aura l'occasion de présenter deux de ses projets, le long métrage «Le piège d'Issoudun», une interprétation magistrale de Sylvie Drapeau et le documentaire «Le mythe de la bonne mère», qui revisite les mythes sur l'instinct maternel et la mère parfaite.

Cette année, une carte blanche permet

artistes de la région de Saint-Armand. Ils seront présentés par les cinéastes en herbe de la polyvalente de Cowansville.

Pour vous dégourdir de tous ces visionnements, la Technofiesta du dimanche soir risque d'être mémorable. La présence de nombreux «dj» reconnus internationalement viendra dégourdir les festivaliers et faire danser les villageois. Matthew Burton est à entendre: alchimiste musicien, il intègre des instruments comme le didjeridou, la flûte



Charles Binamé est un des cinéastes fondateurs de l'événement.

aux cinéastes d'inviter un créateur de leur choix pour le faire découvrir au public. Raoul Duguay présente Roger Frappier et «L'infonie inachevée». Jacques Leduc présentera son documentaire «Albêdo», dans lequel on voit Pierre Foglia qui fait découvrir son village, maintenant connu de tout le Québec.

Yves Langlois présente son ami Gérard Le Chêne, fondateur de Vue d'Afrique et Jacques Godbout parraine Philippe Falardeau, récipiendaire de nombreux Jutra en 2007.

Les jeunes cinéphiles pourront aussi s'initier au septième art avec une programmation

turque et les percussions africaines. Il ajoute aussi des poèmes rythmés et des chants de gorge à ses prestations musicales.

«Les gens viennent de partout, de la couronne sud de Saint-Armand, de la rive-sud et les gens du village participent aussi beaucoup», ajoute le coordonnateur.

Les Festival des films du monde de Saint-Armand se déroule du 31 août au 2 septembre, à Saint-Armand.

Pour plus d'informations et la programmation du festival, rendez-vous au www.fefimo-sa.ca

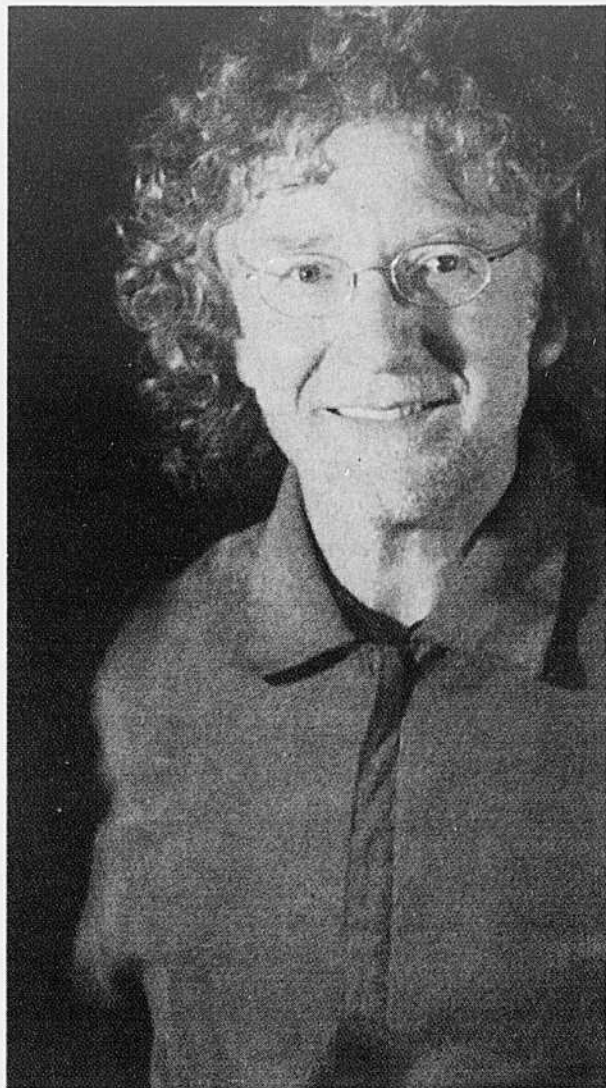
Contes et légendes en nature

Le samedi 25 août prochain se tiendra la traditionnelle fête de clôture du programme estival Nénuphar d'Héritage Saint-Bernard. Au menu, épluchette de blé d'Inde, kiosque d'interprétation de la nature et soirée de contes et légendes en compagnie du conteur André Lemelin.

La population est invitée à se joindre en grand nombre à cette soirée en plein air qui débutera avec une épluchette de blé d'Inde, de 18h à 20h. Également, un kiosque d'interprétation de la nature sera tenu par les guides naturalistes d'Héritage Saint-Bernard. Puis, le conteur André Lemelin, un grand habitué des festivals de contes au Québec, transportera les familles dans l'univers fantastique des contes et des légendes. Le spectacle sera offert gratuitement à tous et se tiendra entre 20h et 21h.

Cette soirée se déroulera en plein air, au parc de la Commune de Châteauguay, de 18h à 21h. Un stationnement est disponible gratuitement aux extrémités du parc de la Commune. Le tout sera annulé en cas de pluie.

Pour de plus amples renseignements, il faut joindre Héritage Saint-Bernard au 450.698.3133. (NG)



Le conteur André Lemelin.

boom 104.1 fm
Saint-Jean-sur-Richelieu

LE MEILLEUR SPECTACLE DE L'ÉTÉ!

SHOWCASE

EXCELLENT SPECTACLE!
3 FOIS BRAVO!

UN SPECTACLE MERVEILLEUX!
JE LE RECOMMANDE À TOUS!

âge au
années '50 '60

Gilles Vigneault
Sonny and Cher
Shirley Théroux
Soeur Angèle
Janis Joplin
Edith Butler
Michel Louvain

SUPPLÉMENTAIRES : 31 AOÛT,
1, 8, 15, 22 ET 29 SEPTEMBRE

Humour * Chansons * Sketchs * Imitations

Forfait groupes disponible
Du 7 juillet au 25 août 2007
www.leteatredemarieville.com

LE THÉÂTRE
DE MARIEVILLE

1979, rue Saint-Césaire, Marieville QC - Sortie 37 de l'autoroute 10 des Cantons de l'Est

450 460.4790 • 1 866 460.4790



Judi Richards

* Spectacle *

«Du septième ciel» avec la participation de TOULOUSE



mardi, mercredi, jeudi
21, 22, 23 août 20h

Chansons, monologues... et humour!
Un spectacle inspirant, positif, drôle!



Au Manoir Rouville-Campbell

125 chemin des Patriotes sud
information / réservations 450.446.6060
ou 1.800.250.6060 sans frais
reception@manoirrouvillecampbell.com



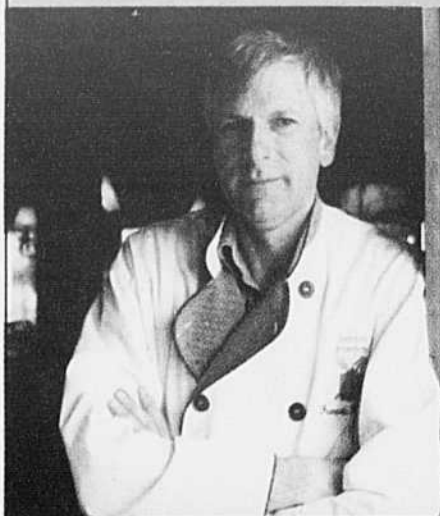
www.judrichards.ca

Une présentation de

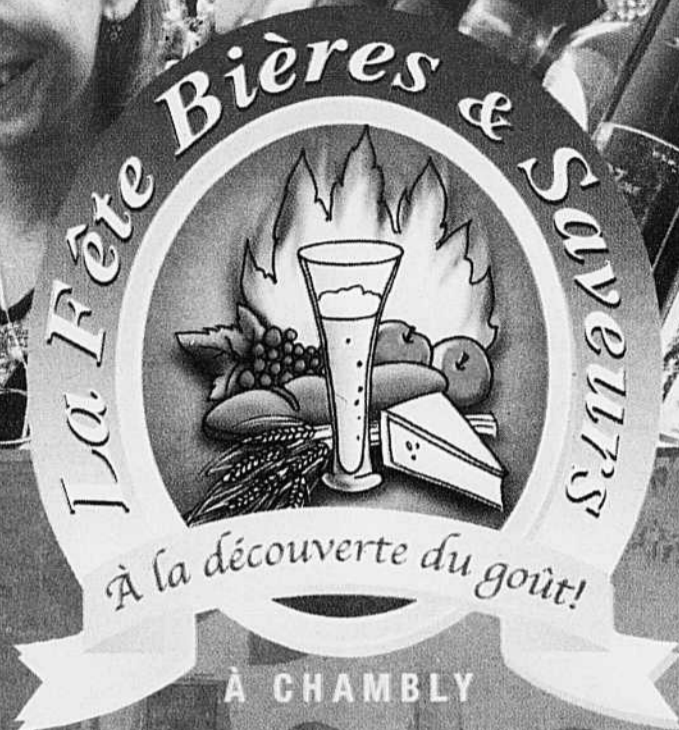


Desjardins

Vivez l'émerveillement



François Pellerin
Président d'honneur
Chef National 2007 de la SCCPQ
Chef et copropriétaire du Fourquet Fourchette



Plus de 120 kiosques vous attendent dans une ambiance de fête aux couleurs de la Nouvelle-France.

Venez déguster les meilleures bières du Québec et d'ailleurs, découvrir les richesses de notre terroir et admirer les démonstrations culinaires de nos grands chefs.

(450) 447-2096 www.bassinenfete.com

Du 31 août au 3 septembre



Vente de démonstrateurs



6105

ENDEAVOR Limited 2006 12 000 Km

Cuir, toit, mags, tout équipé

Rég. 45 868\$
Rabais 10 000\$

Votre prix 35 868\$*
Transport et préparation inclus



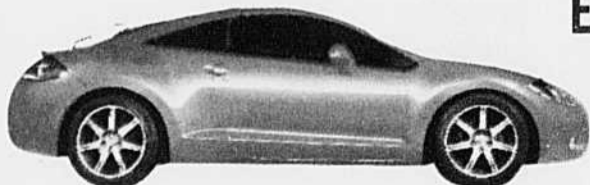
Lancer ES 2006 14 000 Km (2 en stock)

Automatique, groupe élec., climatisé

6015 # 6288

Rég. 22 495\$
Rabais 5 500\$

Votre prix 16 995\$*
Transport et préparation inclus



7081 # 7022

Éclipse GS 2007 12 000 Km

Climatiseur, groupe élec.,
toit ouvrant,
tout équipé, mags

Rég. 31 618\$
Rabais 6 000\$

Votre prix 25 618\$*
Transport et préparation inclus

À l'achat d'un de ces véhicules obtenez un...

Voyage
Avion + hôtel pour 2 personnes à votre choix
Las Vegas ou Orlando Floride inclus

Voir détails chez Mitsubishi.

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE
10 ans/160 000 km
5 ans/100 000 km
5 ans/kilométrage illimité



Sans limite



*Seulement les taxes en sus. Photos à titre indicatif.

1541, rue Ampère, Boucherville 450 449-3344 bouchervillemitsubishi.com



Riendeau
HYUNDAI
Sainte-Julie

Et rien d'autre!

Autoroute 20
Sainte-Julie
face au mont Saint-Bruno
sortie
102

HYUNDAI

Riendeau

AUTOBIS
SOLDE 2007
DU FABRICANT

20-21-22 août seulement

Riendeau
HYUNDAI
Sainte-Julie

Occasion
en Or

www.riendeauhyundai.ca

OBTENEZ UN MINIMUM DE

1000\$

POUR VOTRE
VÉHICULE D'ÉCHANGE*

LIQUIDATION

ON MET

L'ACCENT

SUR

L'ACCENT.

VASTE

CHOIX DE

2001 À

2006

450.649.4646

2e chance au crédit
AUCUN CRÉDIT
REFUSÉ*

HYUNDAI
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

PLUSIEURS AUTRES
MODÈLES EN INVENTAIRE

DEMANDEZ

MARC-ANDRÉ MONCHAMP

450.649.4646

Sans frais **1.888.649.1090**

1433, Armand-Frappier,
Sainte-Julie

* À l'achat d'un véhicule d'occasion
† Minimum 25% de comptant requis.

ACCENT COMFORT 2007

Transmission manuelle



MANUELLE
OU
AUTOMATIQUE

0\$
COMPTANT

TRANSPORT INCLUS
PRÉPARATION INCLUS
FRAIS AQUISITION INCLUS

- Climatiser
- Vitres à commandes électriques
- Retroviseurs ext. chauffants à commande électrique
- Verrouillage central à commande électrique
- Teledéverrouillage avec antivol

LOCATION (60 MOIS) À PARTIR DE **226\$**/MOIS

ELANTRA GL 2007

Transmission manuelle

(MODÈLE ELANTRA GLS MONTRÉ)



0\$
COMPTANT

TRANSPORT INCLUS
PRÉPARATION INCLUS
FRAIS AQUISITION INCLUS

LOCATION (60 MOIS) À PARTIR DE **219\$**/MOIS

TUCSON GL 2007

4 cylindres - transmission manuelle

(MODÈLE TUCSON GL V6 MONTRÉ)



0\$
COMPTANT

TRANSPORT INCLUS
PRÉPARATION INCLUS
FRAIS AQUISITION INCLUS

LOCATION (48 MOIS) À PARTIR DE **319\$**/MOIS

SANTA FE 2007



0\$
COMPTANT

TRANSPORT INCLUS
PRÉPARATION INCLUS
FRAIS AQUISITION INCLUS

LOCATION (48 MOIS) À PARTIR DE **389\$**/MOIS

SONATA GL 2008

(MODÈLE SONATA GL MONTRÉ)



5000\$
DE RABAIS

- AIR CLIMATISÉ
- GROUPE ÉLECTRIQUE
- MANUELLE

FINANCEMENT

72 MOIS

TOUS LES MODÈLES

SONATA 2007 À

0%
INTÉRÊT

Pour le service
C'est Riendeau
Et rien d'autre!

Du lundi au vendredi
à partir de 7h30

Nouveau
Taux horaire
décroissant...
Informez-vous!

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI NEUFS

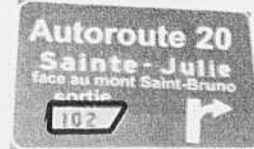
* Promotion de location transport, préparation et frais d'acquisition 350\$ inclus, 0\$ dépôt de sécurité. Taxes en sus. Frais de livraison et de destination: Accent (1345 \$), Elantra (1345 \$), Tucson (1595 \$), Santa Fe (1595 \$), Sonata (1395 \$), 20 000 km / année, 10c / km excédentaire. PDSF: Accent (15195 \$), Elantra (15 595 \$), Tucson (21 595 \$), Santa Fe (25 595 \$) ** Aussi disponible achat à partir de 0%. Informez-vous. Le rabais ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Détails voir votre concessionnaire Riendeau Hyundai. Photos à titre indicatif seulement. Toutes marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada corporation et sont utilisées sous licence.

www.riendeauhyundai.ca

Du lundi au vendredi jusqu'à 21 h

450.649.4646 Sans frais **1.888.649.1090**

1433, Armand-Frappier, Sainte-Julie



302234-180807

Passions gourmandes

Passions gourmandes gourmandes

302406-100307



• Bravi
cuisine italienne
four à bois

Profitez de notre terrasse...

2794, Jacques Cartier est, Longueuil
450.448.8111
www.restaurantbravi.com

108198-180807



L'Auberge Handfield

Un site enchanteur pour l'été!

Magnifique terrasse

- BAR-Terrasse
- Marina
- Brunch du dimanche

Petits déjeuners samedi et dimanche

B.B.Q. tous les samedis soir sur la terrasse si le temps le permet

555 boul. Richelieu, St-Marc-sur-Richelieu 450.584.2226 www.aubergehandfield.com

302565-140707

La Crêperie du Vieux Beloeil



Site privilégié bicentenaire unique et chaleureux.

Des salades santé, des crêpes variées, délicieuses.

Vue sur la montagne et la rivière.

Fermé le lundi.

Ouverture le dimanche à compter de 11 h

940, rue Richelieu, Vieux-Beloeil, 450.464.1726

301283-200707

RESTAURANT DEL VECCHIO MULINO
Autrement... Authentique



- RESTAURANT
- BAR
- TERRASSE

989, rue Richelieu, Beloeil, 450.467.2002 www.delvecchiomulino.com

302556-140707

JANICK
CUISINE DU MARCHÉ

Terrasse au bord du Richelieu

MENU TERRASSE À PARTIR DE 8\$



Dégustez une cuisine savoureuse avec vue imprenable sur le Richelieu et le Mont-St-Hilaire

7 jours / sem de 11h à 22h

995, rue Richelieu, Belœil • 450.714.1066

302578-180807

BISTRO COMME PAR HASARD

Bières importées
Spécialités: bavettes, moules
Brunch du dimanche

À découvrir nos fameux «Burger»

- Brie et noix
- Chèvre & tomates séchées
- Végétarien et plusieurs autres
- Table d'hôte midi et soir
- Terrasse

244, rue St-Charles Ouest, Vieux-Longueuil
679-9590



110905-070407

Passions gourmandes

302427-100307

Restaurant Français

Le Jozephil

Terrasse

Terrasse au bord du Richelieu

Spécialités de la maison

- Abats de veau
- Confit de canard
- Gibier

Salle de réception

Philippe Hamelin, chef et propriétaire

969, Richelieu, Beloeil
Réservation 450.446-9751 • www.jozephil.com

302547-140707

302575-180807

Il Mastro

Réservation

Apportez vin et bière
Italien, grillades, fruits de mer

Du mardi au dimanche à compter de 17 h.
Le midi, nous acceptons les réservations de groupe.

265, rue Duvernay, Beloeil, 450.467.8080

Table d'hôte 5 services

à partir de 10,95\$

Soupe du jour et
Salade du chef ou César (1\$ de plus) et
Escargots gratinés ou champignons
gratinés ou crevettes gratinées

1. Fettuccine Alfredo	10,95\$
2. Lasagne al forno	14,95\$
3. Cotelettes d'agneau grillées	16,95\$
4. Brochette de poulet	17,95\$
5. Ribsteak grillé	19,95\$
6. Assiette de langoustines	20,95\$
7. Filet mignon avec langoustines	23,95\$

+ DESSERT

Elle et lui
menu 5 services
44.95\$

LIAN YUAN

Spécialités szechuannaïses depuis 1987

Menu spécial

Table d'hôte midi et soir

midi 7,95\$

soir 12,95\$

fermé - lundi

- Certificats-cadeaux
- Salon semi-privés pour réceptions

255, boul. Laurier, Beloeil En face du Videotron
Livraison territoire limités : 450.467.4567 Réservation : 450.467.6767

302568-180807

DEPUIS 1986

LA CABOSSE D'OR

CHOCOLATERIE

- Chocolat
- Pâtisserie
- Crème glacée maison
- Salon de thé
- Boutique cadeaux
- Mini-golf chocolaté

Visitez-nous
www.lacabossedor.com

24 saveurs
de crème glacée

Deux reproductions de cette artiste sont
en vente à la boutique de la chocolaterie

Lise Lacaille, peintre

973, chemin Ozias-Leduc, Otterburn Park, Qc
www.lacabossedor.com Tél.: 450.464.6937

302569-180807

Foires d'antiquités
et objets de collection

Réceptions champêtres
Mariages
Brunch gourmand

La Grange

Mouton village

Dimanche
et lundi
2 et 3 septembre

10 h à 17 h
Admission: 3,50\$
moins de 12 ans gratuit,
taxes incluses

Salles, terrasses et chapiteaux s'ouvrant sur champs, rivière et montagne.
Fine cuisine régionale et méchoui aux trois viandes

www.moutonvillage.com 450.467.8880
12, chemin des Patriotes à Saint-Charles sur Richelieu

302566-180807



Centre
de médecine privée
BLOUIN • VALOIS

Dr. Christine Caron

Services offerts :

- Médecine familiale et urgence sur rendez-vous (hors RAMQ)
- Traitements des varices
- Rajeunissement du visage (Botox, Juvederm, Teoxane)
- Traitements de la transpiration excessive



POUR RENDEZ-VOUS 450.465.5541
299, boul., Sir-Wilfrid-Laurier, bureau 100B, saint-Lambert

CONSONANCE: le rendez-vous de la relève musicale québécoise



Damien Robitaille

La seconde édition du festival CONSONANCE accueillera à Saint-Hyacinthe la crème de la relève musicale québécoise. Au programme: 14 groupes et artistes proposant une variété de styles musicaux (chanson, indie rock, electro, hip-hop), dix spectacles au café-bar Le Zaticot, quatre concerts extérieurs et une exposition signée Sérigraphie Cinqquatre.

Au programme le 25 août: Tricot Machine, Gatineau, Jérémie Mourand, Le Husky et Moussette. Spectacles extérieurs: 3 Gars Su'l Sofa et St-Sipoplette.

Le lendemain, au tour de Damien Robitaille, Hudon-Placard, Uberko, Émilie Proulx et Polipe. Spectacles extérieurs: Harvee et Maxime Robin.

Le festival CONSONANCE se veut une vitrine de la musique d'ici et un tremplin pour de nouveaux artistes prometteurs. «Notre but est de faire découvrir au public de Saint-Hyacinthe et d'ailleurs de nouveaux groupes qui créent une musique éclectique de qualité exceptionnelle», explique Jean-François Tétreault, fondateur et directeur du festival.

Le festival CONSONANCE se tiendra au café-bar Le Zaticot, 1450, des Cascades à Saint-Hyacinthe. Pour plus d'information, visitez le www.lezaticot.com et le www.myspace.com/consonancefestival. (NG)

mère & mousses
VÊTEMENTS / ACCESSOIRES
MATERNITÉ & ENFANTS
www.mereetmousses.com

Soyez prêts
pour la rentrée!

1730, Marie-Victorin, suite 20, Longueuil 450.674.0326

Spas Romano

Buuububbles*

bullfrog
spas

**Jusqu'à 30%
de rabais sur
tous nos spas en
inventaire***

*Détails en magasin

***(Blou, blou, blou...)** Vous pensez faire l'acquisition d'un spa pour vous détendre ou pour soigner vos maux de dos? Optez pour notre gamme de spas Bullfrog, conçus pour vous procurer un plaisir inégalé!



**Piscines
Romano**

450 653-1842

159, boul. Laurier (route 116)
Saint-Basile-le-Grand

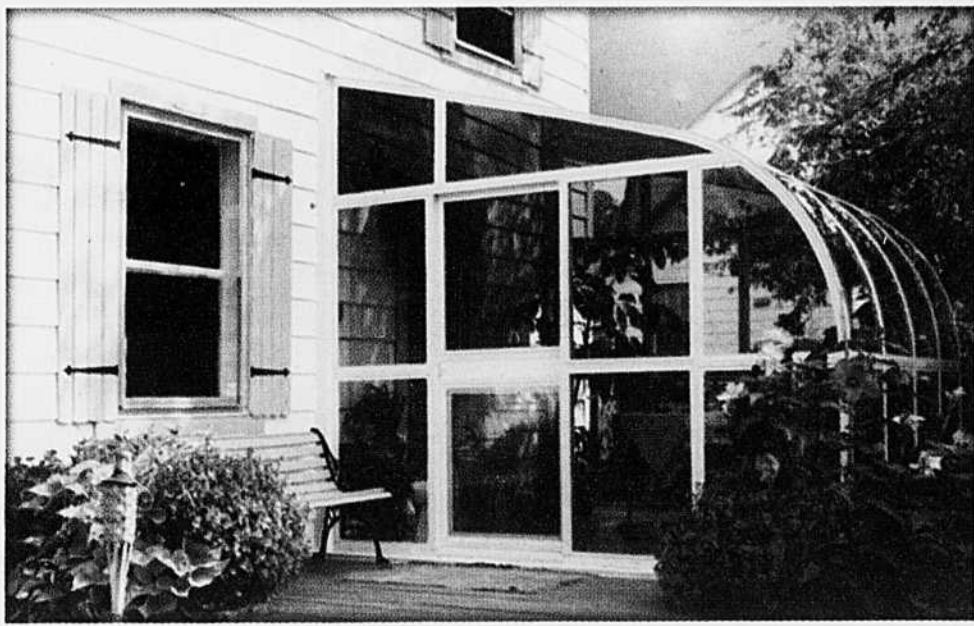


LE RÊVE ABORDABLE



8' X 10'
52,000\$
60 mois
ou 2499 \$ *

8' X 14'
70,000\$
60 mois
ou 3399 \$ *



10' X 10'
62,000\$
60 mois
ou 2999 \$ *

ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE
WWW.SOLARIUMDEPARIS.CA

LONGUEUIL

464, boul. Roland-Therrien
(450) 442-4441 • 1-866-330-4441

*DÉTAILS EN MAGASINS
TAXES EN SUS



302237-180807



Des trésors à découvrir!

301710-080706



Boutique La Marmaille
Vêtements pour enfants de 0 à 14 ans
Bientôt la rentrée scolaire...
Venez voir nos
Collections
Automne-hiver
2007

www.boutiquelamarmaille.com

2001, Victoria (Près du Mail Champlain) Saint-Lambert 672-1790



d'ortlottine
+ Déco · Literie · Cadeaux +
Notre spécialité :
Tout pour le décor de la chambre à coucher
Du mobilier au petit coussin polochon
Pendant 7 jours seulement*
POUR LA DUREE DES FÊTES DE SAINT-LAMBERT
Venez profiter de nos **RABAIS SPÉCIAUX**
allant jusqu'à 50 %**
ou
Épargner l'équivalent des deux taxes (TPS-TVQ)***
Sur une commande de literie***
À prix régulier

Carré Saint-Lambert, Saint-Lambert,
299, boul. Sir-Wilfrid-Laurier 450.671.5997
entrée du Pont Victoria • Voisin de la SAQ Sélection

* du mercredi 15 août au 22 août
** sur marchandise sélectionnée et collections sélectionnées
*** les deux rabais ne peuvent être combinés

111271-180807

Tapis Orientaux Bokhara

Plus de 2000 tapis disponibles en magasin
Directement de l'importateur

70%
de rabais
sur tapis
sélectionnés


**Produits de l'Iran, du Pakistan,
de l'Inde de la Chine et de la Belgique
fait à la main ou à la machine**

Tapis Kazak en laine
couleur naturelle fait main
Grande sélection de tapis
persans de toutes couleurs!

Grandeur :
2' x 3' jusqu'à 12'x18'


NOUVEAU
Planchers laminés
"Kronotex" plusieurs
couleurs disponible

**MEUBLES FAITS À LA MAIN DE STYLES
ANTIQUE, VICTORIEN ET LOUIS XIV**



OUVERT
LE
DIMANCHE

2230, boul. Lapinière, suite 102, Brossard
www.montrealbokhararugs.com • 450.443.3350



Mobilier
Cadeaux
Décoration

- Divans
- Fauteuils
- Tapis
- Lampes
- Literie
- Cadres
- Luminaires
- Chandeliers
- Bougies
- Rideaux
- Linges de maison
- Tissus
- Horloges
- Produits corporels
- Produits gourmands
- Etc.

Certificat cadeau
Décoration
à domicile

Mi-Ville
Mi-Campagne

Mi-Ville, Mi-Campagne
250 Claude de Ramezay, Marieville
450-460-1114, www.baancestrale.com

Houblon que c'est bon!

Stéphanie Bachand

La 6e édition, la Fête des Bières et Saveurs de Chambly est un événement qui propose une formule folklorique pour grignoter, découvrir de nouveaux goûts et des produits montérégiens.

«La Montérégie est le jardin du Québec à cause de l'abondance et de la variété des produits. Il est important pour nous de faire honneur aux producteurs», raconte François Pellerin, président d'honneur de l'événement et copropriétaire du Fourquet Fourchette à Chambly.

C'est à ciel ouvert, sur une terrasse, que conférenciers, chefs et exposants transmettront leurs connaissances et passions.

«Cette année, avec le porte-parole Jeff Boudreault, je vais travailler le canard. C'est une viande aussi facile à apprêter que le steak et pourtant méconnue. Il y a une belle grande production en Montérégie, autant savourer, découvrir et déguster tous ces produits», explique celui qui a été nommé chef cuisinier de l'année 2007 par la société des chefs cuisiniers et pâtisseries du Québec. Jeff Boudreault, comédien et animateur, a accepté de se joindre à l'organisation puisque c'est une fête qui fait la promotion de la joie de vivre, de la convivialité et du plaisir de la rencontre. «C'est d'abord une fête pour les épicuriens, pour

les amateurs et les connaisseurs de bon goût. Aussi pour les curieux et les découvreurs», continue M. Pellerin.

Plus de 120 kiosques offriront des produits à déguster pour tenter et exciter les papilles gustatives.

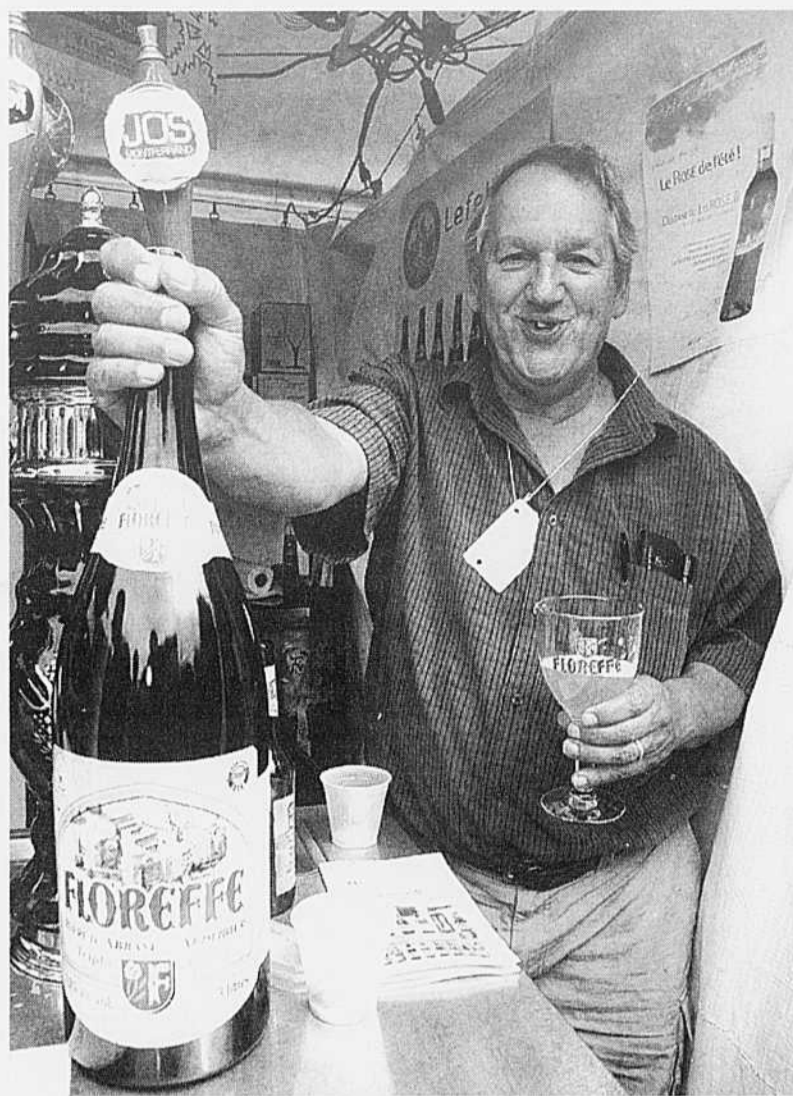
La micro-brasserie La Barberie de Québec est une coopérative de travail qui brasse pour l'occasion, «La Complice». Une bière rafraîchissante au goût de citronnelle et mélisse.

La brasserie Bedondaine et bedons ronds à Chambly offre une bière exclusivement pour l'événement. Son nom, la bière de l'homme qui a vu l'ours est une brune au goût de miel et sarrasin. Une bière qui veut faire honneur au folklore gustatif québécois.

Cinq scènes offriront différents spectacles pour garder les visiteurs dans une ambiance festive et joyeuse. D'abord, la scène des Troubadours qui présente des groupes comme Jamais 203, Benwela, Kamenja et Crépuscule. Le groupe Corsaire propose des chansons traditionnelles qui feront danser autant que transporter l'auditeur dans des temps immémoriaux. Une belle façon de visiter le passé.

Sur la scène Urbaine, une programmation qui annonce des groupes comme Akido, Dj Mini et Sens Sonik. Des univers modernes, nouveaux et originaux.

Sur la scène du Cabaret, des prestations dignes de la Nouvelle-France avec Nadine Walsh, une conteuse



Un des produits à découvrir à la fête dans les 120 kiosques sur le site.

et cracheuse de feu qui raconte des légendes amérindiennes. Des histoires plus relevées et la découverte de mondes mythiques et mystérieux.

Sur la scène des Découvertes, des dégustations de bières, de thé vert, de différents fromages québécois sont au menu.

Pour l'horaire des spectacles et des différentes conférences, allez sur le site au www.bieresetsaveurs.com.



1.2.3. Soleil

Vêtements et accessoires pour enfants



Nos nouveautés belles à croquer sont arrivées en boutique! Pour filles et garçons de 0 à 10 ans.

Maintenant chez Taylor au 3^e étage

Visitez aussi notre site internet au www.123soleil.ca

556, rue Victoria, Saint-Lambert 450.465.2122
Grand stationnement à l'arrière



« Made in Brome-Missisquoi »

(Dunham, Frelighsburg, Pigeon Hill, St. Armand, Philipsburg, N-D-de Stanbridge, Mystic, Stanbridge East)

TOURNÉE DES 20

ATELIERS D'ART ET DE MÉTIERS D'ART

12^{ème} édition

Venez rencontrer les artistes et les artisans dans leurs ateliers ouverts au cours des 3 fins de semaine suivantes :

Samedi et dimanche 22-23 septembre
Samedi et dimanche 29-30 septembre
Samedi, dimanche et lundi 6-7-8 octobre
de 10h à 18h

Ils vous invitent à venir découvrir leurs nouvelles créations, dans un décor champêtre.

www.tourneedes20.com

1-888-811-4928, 450.295.2273, 450.298.5630

GRANDE LIQUIDATION DE FIN DE SAISON

Imaginez des prix encore plus réduits sur nos prix TOUJOURS RÉDUITS !!!

OBTENEZ JUSQU'À

80%

DE RABAIS SUR TOUT

SUR TOUT ACHAT DE 100\$ ET PLUS (*avant taxes) OBTENEZ

10\$

de rabais supplémentaire

NOTRE VENTE DE FIN DE SAISON SE TIENDRA DANS NOS DEUX MAGASINS DE MONTRÉAL ET BROSSARD et se poursuivra jusqu'à épuisement des stocks.

Pleinair

ENTREPÔT

MONTRÉAL 514-525-5309
1451, AV. DU MONT-ROYAL EST

BROSSARD 450-672-3217
6678A, BD. TASCHEREAU

108197-180807MAC

Théâtre et Champagne

Stéphanie Bachand

Tout l'été et jusqu'au 1er septembre, le Théâtre du Chenail du moine présente la pièce «La place de l'autre».

Dans l'anonymat du Web, c'est facile pour Isabelle et Bertrand (Suzanne Champagne et Ghislain Tremblay) de laisser parler leur cœur. À l'aube de la quarantaine, il devient urgent de trouver l'âme sœur. Mais quand vient le temps de quitter la sécurité du virtuel pour affronter l'angoisse de la première rencontre réelle, rien ne va plus.

Pour les aider à faire le saut, leurs amis, Julie et Luc (Isabelle Coupal et Bernard Fortin) sont prêts à tout. Experts dans l'art de séduire, ils donneront leurs meilleurs trucs, mais le temps presse, le rendez-vous est pris pour le soir même. Auront-ils le temps de les transformer en redoutable séducteurs ou devront-ils prendre leur place? La mise en scène est de Bernard Fortin et le texte de Stéphane Bellavance.

«C'est une comédie, c'est léger, la pièce tangue entre le réalisme et les situations irréelles plus éclatées. Chaque scène a son style, son rythme. Nous peaufinons et chérissons notre spectacle soir après soir. C'est un plaisir de jouer ça», affirme la comédienne.

Suzanne Champagne, qui s'est laissé désirer ces dernières années. «Chaque jour, je me fais dire, «on vous voit plus, madame Champagne». C'est vrai que de 1980 à 1992, j'ai beaucoup joué. C'était des années d'abondance. À la télé, les gens nous reconnaissent davantage. Ensuite, de 1992 à 2004, cela a été des années complètement différentes, plus en dents de scies. Je ne suis pas amère de ça. Ça été pour moi des années de réflexions et de création personnelle. J'ai aussi fait le choix de prendre du recul», poursuit la comédienne.

Fondé en 1997, le Théâtre de Rougemont a été un triste échec financier pour la comédienne qui a maintenant passé à autre chose. Après plus sept ans, la page est tournée et elle a eu le temps de guérir de la blessure.

«J'ai essayé plein de choses. Certaines n'ont pas fonctionné, je reste une créatrice, on mijote, on cogite. Je crois que j'ai une vie à vivre. Il y avait cette très belle pièce à New York avec l'excellente Kathy Bates, «John and Mary au clair de lune». Lorsque que la version cinématographique est sortie, c'est la comédienne Michelle Pfeiffer qui a repris le rôle de Bates. Kathy Bates ne correspondait pas assez aux critères et standards américains.



Suzanne Champagne sera de la distribution de Revue et Corrigé présenté au Rideau Vert en décembre et janvier prochain.

C'est dommage, mais c'est une réalité, ça ne me tente pas de me faire souffrir avec cette réalité», continue la comédienne sans aucune amertume dans la voix. «J'ai monté un spectacle de poésie avec une amie musicienne La vie est un rêve et je suis à l'écriture d'un projet solo qui sera sûrement une comédie dramatique. Du doublage pour un dessin animé québécois Blaise le Blasé est à

l'horaire, ainsi qu'une présence dans Revue et Corrigé la revue de l'année présentée au Rideau Vert à l'hiver 2007-2008. Je me lance dans cette folle aventure avec beaucoup de bonheur. Comme l'écriture des sketches se fait au gré de l'actualité, je ne peux pas dire tous les personnages que je vais jouer, mais je sais déjà que je vais interpréter Pauline Marois», livre la comédienne.



L'écrivaine et gagnante du prix Romain Gasparic, Diane Boudreau.

Prix roumain pour une poète d'ici

Stéphanie Bachand

C'est le 23 mars dernier à l'assy en Roumanie qu'était divulgué le nom de la gagnante du prix Ronald-Gasparic. Cette année, la Québécoise Diane Boudreau a remporté les honneurs.

Le prix est remis à un poète débutant ou ayant déjà laissé sa marque dans la littérature. À ce jour, Richard Séguin, Anne Hébert, Zachary Richard et Gaston Miron sont les Québécois qui ont reçu cet honneur. En France, Cynthia Sardou, la fille de Michel Sardou, a aussi mérité le prix.

Né en 1970, Ronald Gasparic était le Che Guevara de la Roumanie. Il a participé à la Révolution roumaine en 1989 contre le communisme de son pays. Il a été assassiné à l'âge de 23 ans. Il écrivait des poèmes depuis l'enfance.

Diane Boudreau, quant à elle, a écrit son premier recueil de poésie à l'âge de 19 ans. Il s'intitulait «Divagations». D'autres recueils de poésie ont suivi, des récits, des essais et des articles dans différentes revues.

«Un de mes amis qui est aussi poète m'a suggéré de participer au concours. Je me suis inscrite sans aucune attente, les noms des gagnants précédents m'impressionnaient et je ne croyais pas gagner» souligne l'auteur. «Ronald Gasparic était un grand poète qui est mort dans l'indifférence totale. Le prix permet la continuité de son oeuvre et rappel qu'il s'est battu pour le mieux-être de son peuple». Une revue roumaine va publier quelques poèmes de l'auteure, traduits en roumain.

Pour dénoncer la société surmédiatisée dans laquelle nous évoluons, l'auteure a écrit un nouveau recueil de poésie. «Sommeil de plomb» traduit par la poésie le manque d'écoute qu'ont les contemporains face à leur prochain. Sur la page couverture, la tour de Babel. Pourquoi?

«Pour exprimer le manque flagrant d'écoute et d'empathie dans notre société. Beaucoup de moyens de communication, mais dans le quotidien, les gens restent indifférents à la souffrance des autres. Une cruelle surdité volontaire, une non-écoute qui peut parfois avoir de fâcheuses répercus-

sions. Au-delà de ne pas se comprendre, il y a le manque de volonté d'être à l'écoute de l'autre». Voici un court extrait du recueil de poésie qui sortira à l'automne 2007.

SOMMEILS DE PLOMB

Il y a la chaleur
Il y a la lumière
Il y a le désert
Il y a le désir
Glissements indomptés de la chair
Vertiges étouffés au bord des lèvres
Qui tournoient au-dessus du vide
Qui se dénouent ailleurs
Il y a la peine
Il y a les gestes
Il y a les corps
Il y a les morts
Misères divisées et assoiffées
Murmures obscurs sans existence
Qui s'insinuent dans les veines
Qui soulèvent le cœur...

«Sommeil de plomb», aux Éditions Le Chêne Vert, 14,95\$

UNITED STEEL BY METAL ARCHITECTURAL

TOITURE MAC
MONTREAL CANADA

Saviez-vous qu'une toiture d'acier fabriquée par M.A.C. est une toiture de qualité remarquable? M.A.C. vous offre un produit fabriqué au Québec

Un toit d'acier pour la vie

- Fini le gravier qui tombe
- Fini le déneigement sur la toiture, car la neige glisse sur l'acier
- Grand choix de couleurs
- Adopté par plus de 150 architectes au Québec
- Qualité de prix : meilleur marché qu'un toit de gravier ou ses rivaux

1. Vis non apparentes
2. Aucun joint
3. Aucune perforation
4. Esthétique inégalée
5. Classée A contre le feu

Pour ceux qui ont une pente légère, voici les nombreux avantages d'une toiture scellée M.A.C.:

Exemple:
Prix à partir de 3,50\$
(le pied carré couvrant installé)
Bungalow (24 X 40) 1500 p.c. approx = 5250\$

942 rue Bernard Pilon, Beloeil
Tél.: (450)464-5486 / www.macind.qc.ca

Estimation gratuite

Les Fenêtres H.P. Lamoureux INC.

301664-130506

Vente et installation

Visitez notre
salle de montre

ESTIMATION GRATUITE

408, boul. Laurier, St-Hilaire (450) 464-1183 / 1-888-361-9087

Oeuvres colorées et musique envoûtante pour Festiv'art

Stéphanie Bachand

Les rues et les balcons de Frelighsburg seront le théâtre de plus de 3000 œuvres d'art pictural signées par plus de 125 artistes peintres. Les œuvres d'une vingtaine d'arti-

sans en métiers d'art seront aussi regroupées dans l'Allée des Métiers d'art.

Pascale Montpetit, comédienne de talent et reconnue autant du public que de ses pairs a accepté d'être la porte-parole de l'événement. «J'ai accepté parce que les gens déambulent tranquillement, rencontrent les

artistes et échantent. C'est démocratique car ça laisse la place à tous, aux amateurs comme aux férus d'art», raconte la pétillante comédienne. Comme Pascale Montpetit est une grandeoureuse des arts, elle se sent très proche des artistes en art visuel car elle-même dessine et peint. «Les artistes Pierre Gauvreau (aussi auteur pour la télévision) et sa femme Jeanine Carreau me donnent souvent accès à leur atelier. Je peux donc bénéficier de leur précieuse expérience et de leurs connaissances», continue la passionnée interprète qui possède aussi une maison à Frelighsburg.

Festiv'art laissera aussi beaucoup de place à la musique et aux artistes originaires de la région de Brome-Missisquoi. D'abord Marie-Clothilde Benoit, une violoniste de formation classique. Marie Madore, accompagnée de son accordéon, enivra le public par des airs nostalgiques. Viendra ensuite Thierry Bégin-Lamontagne, jeune guitariste de talent. Pascale Montpetit, quant à elle, s'emplit les oreilles de Jean-Sébastien Bach ces temps-ci, une musique qui me lui fait du bien. «Je joue présentement la pièce de théâtre «Toc Toc» avec Edgar Fruitier et nous échangeons beaucoup sur la musique classique. C'est un bonheur!»

L'original et très mâle Choeur à neuf, un chœur d'hommes qui chante des airs connus du répertoire québécois, sera sur place.

Les artistes du collectif Coeur Nomade laisseront leur spontanéité et leur liberté créative s'exprimer. Pendant trois jours, il sera possible pour le public de suivre l'évolution et les étapes de la création d'une toile

grand format. Parallèlement à Festiv'art, le Centre d'art de Frelighsburg présente chaque année les œuvres d'un peintre de renom. L'an passé, l'événement accueillait les œuvres de Diane Dufresne, cette année, c'est Seymour Segal qui prend place. L'artiste présente sa collection des cinq dernières années appelées «Des réflexions essentielles». L'artiste peintre est reconnu pour la compassion dans son style, la liberté et la fluidité de son mouvement. Ses œuvres dégagent aussi beaucoup de puissance et d'énergie. C'est un artiste qui reste engagé, critique envers son art et très énergique dans sa façon de créer. Le peintre donne aussi des ateliers de peinture et des cours d'expression par le biais de la peinture. À la découverte de soi et de sa propre créativité. «Mon principal objectif est de réveiller chez les participants, l'extraordinaire force de leur univers comme source d'inspiration», exprime l'artiste.

Le Festival des films du monde de Saint-Armand (FeFiMoSA) présentera en première mondiale un film de Richard Gravel «Le pouvoir de la peinture», avec Seymour Segal.

Ce sont les 1er et 2 septembre, dans le bucolique paysage de Frelighsburg, que vous pourrez admirer tous ces artistes de différentes disciplines artistiques, s'accomplir sous vos yeux.

Le peintre Seymour Segal expose au Centre des arts de Frelighsburg jusqu'au 14 septembre. Pour de plus amples informations sur l'artiste, www.seymoursegal.qc.ca.

Le Festival des films du monde de Saint-Armand se déroule du 31 août au 2 septembre.



Une oeuvre du peintre Seymour Segal.

CENTRE DU ROTIN NOUVEAU DANS LA RÉGION
ST-BRUNO INC.

Venez voir notre collection de meubles d'extérieur

Juste au dessus de portes et fenêtres Saint-Bruno

345-A, boul. Laurier, Saint-Basile
450.441.6565

302153-120507

TANDEM
 BOUTIQUE POUR ELLE

Un automne décontracté

NOUVELLE COLLECTION 2007

DEUX BOUTIQUES POUR MIEUX VOUS SERVIR

555, boul. Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 348-1790	2001, rue Victoria Saint-Lambert (450) 465-9249
--	---

sandwich

302574-180907

LIQUIDATION

À l'achat d'un BBQ de marque obtenez GRATUITEMENT

- une housse +
- une bonbonne avec remplissage
- un livre de recettes +
- accessoires variés

VERMONT CASTINGS

20 lb pour 10.97\$ + tx

REEMPLISSAGE

*s'applique à certains modèles seulement

Licence RBO 1114394836

450 444-5530 • 1 800 361-9886
Boutique : 450 444-2913
 4050, boul. Matte (près de l'autoroute 30), Brossard
www.petrolesonic.qc.ca
HEURES D'OUVERTURE
 Lundi au mercredi: 8 h à 12 h / 13 h à 17 h. Jeudi et vendredi: 8 h à 12 h / 13 h à 21 h
 Samedi: 9 h à 17 h

Sonic constitue l'identité commerciale de La Coop fédérée et des coopératives agricoles lui étant affiliées.

1008-16001

Stéphanie Bachand

Heather Franks est une artiste qui pratique cet art difficile de sculpter la pierre. Cette discipline demande force, minutie et dextérité. L'artiste se dit comblée de pratiquer sa passion.

«Quand j'ai touché le médium de pierre, j'ai su que je voulais faire ça et que j'avais attendu ça toute ma vie. Avant, j'avais fait du dessin, des cours d'art, mais rien qui m'ait vraiment allumée.»

«Quand j'ai commencé à montrer le fruit de mon travail à mon entourage, j'ai été surprise de constater que les gens voulaient m'en acheter. Je n'étais



Le Gulde, inspiré par l'imaginaire débordante de l'artiste.

pas à l'aise de signer mes œuvres et pourtant j'avais des commandes», raconte passionnément l'artiste.

Tranquillement, la maison se transforme et se remplit de blocs de pierre. «La cuisine était l'endroit où je moulais avec du plâtre, le sous-sol où je faisais de la pierre et la salle à dîner où je polissais. Les sculptures que je faisais au début et celles de maintenant sont très différentes, il y a une belle évolution», souligne Mme Franks.

Les œuvres de Heather Franks évoquent une grande sensibilité et une certaine spiritualité. Particulier de constater une si grande douceur dans un matériau si rude. Pourtant, une pièce comme «La musique», évoque la rencontre de deux anges qui flottent sur un nuage.

«Compassion» est une œuvre qui présente deux personnes qui fusionnent ensemble. Le polissage et la couleur de la pierre peuvent donner l'impression que la pièce est en bois.

«Souvent, le bloc de pierre arrive et je laisse la forme de la roche m'inspirer. Je marche beaucoup dans la nature près de chez moi. Le mont Saint-Hilaire est aussi une source d'inspiration, j'observe les canards, les oiseaux. Les personnages mythiques, les mondes magiques et merveilleux nourrissent ma créativité. J'aime croire que quelque chose de plus grand que nature existe», continue la sculpteure.

L'artiste écoute aussi beaucoup de musique, comme Enya, et de la

musique classique qui lui permettent de voyager au cœur d'elle-même et de la pierre.

«Lorsque je sculpte, j'ai chaud, je travaille fort et je me laisse complètement transporter par les émotions que je ressens au contact de la pierre. Je ne pense à rien d'autre. Il y a plusieurs étapes à respecter. Le dégrossissage de la pierre est dur et long car l'artiste doit faire disparaître toute les traces d'outils. C'est après plusieurs heures de polissage que la véritable couleur de la pièce apparaît. Toute la véritable beauté de la pierre avec. Je ne sais pas combien de temps je prends pour faire une œuvre. Je ne compte pas», dira



L'artiste Heather Franks.



Hercule, personnage mythique de la Grèce antique.

l'artiste qui a su garder et préserver son cœur d'enfant.

Son rapport à l'enfance lui permet

de puiser dans cette source inépuisable qu'est l'imagination.

«Un jour, j'ai eu une pierre, une albâtre des îles de la Madeleine. Quand j'ai vu la pierre, j'ai vu un dos d'éléphant et à force de travailler la pierre, le petit bébé éléphanteau a pris forme. Ça a donné la maman éléphant qui pousse son petit avec sa trompe.»

Souhaitons à cette artiste de continuer de voir ce que les autres ne voient pas. Son regard permet de découvrir de beaux trésors à l'intérieur même de la pierre.

Les œuvres de Heather Franks peuvent être admirées jusqu'au 30 août à la bibliothèque Léo-Lecavalier au 500, rue Saint-Laurent, à Laprairie. Tél. 450.444.6710

Exposition

LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR

Les Dinosauriens ne savent pas lire.

GALA DISTINCTION 2007

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2007

«Une expérience culturelle démesurée présentée sur 360 degrés»

www.damedecoeur.com

RÉSERVATIONS : 450.549.5828

RABAIS 4\$ SUR LE TARIF RÉGULIER 12 ANS ET MOINS MERCREDIS ET DIMANCHES

302186-090607

9

UNE LÉGENDE, UN HÉRITAGE
"ROCKET" Richard
THE LEGEND - THE LEGACY



EN VOITURE AVEC «ROCKET» RICHARD!
DU 27 AOÛT AU 18 NOVEMBRE 2007

Une présentation de
EXPORAIL

LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
THE CANADIAN RAILWAY MUSEUM

110, rue Saint-Pierre, Saint-Constant

www.exporail.org

Une exposition itinérante réalisée par le Musée canadien des civilisations et commanditée par Postes Canada.

Ministère de la Culture et de la Condition féminine

Québec

CANADIEN PACIFIQUE CANADIAN PACIFIC

CN

Journal-montreal

HiStoRiA

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

Canada

POSTES CANADA POST

De partout... From anywhere... jusqu'à vous... to anyone

302239-180807

Showcase à Marieville

L'heure est au Showcase au Théâtre de Marieville. Présenté par le groupe Funtastik, le spectacle propose une sélection de chansons des années 50 aux années 70 avec entre autres Roy Orbison, le hit parade de Jeunesse d'aujourd'hui, Diane Dufrene et le regretté Boule Noire.

Les voix de Catherine Thériault, Jean-François Demers et Alain Ouellette, qui y vont d'imitations, donnent corps au spectacle. Showcase est présenté Théâtre de Marieville tous les vendredis et samedis à 20h jusqu'au 1er septembre, ainsi que les samedis 8, 15, 22 et 29 septembre, à 20h. Le coût des billets est de 30\$. Pour réservations: 450.460.4790 ou 1.866.460.4790. (NG)

Depuis 1974

****SPÉCIAL DE FIN DE SAISON****

Depuis 1974

ACHÉTEZ ET PROFITEZ-EN MAINTENANT
MAIS NE PAYEZ QU'EN MAI 2008 OU
OBTENEZ UN RABAIS ÉQUIVALENT À TPS!
*SUR APPROBATION DE CRÉDIT.

La qualité fait la différence!



- Estimation gratuite • Salle de montre
- Financement disponible

5280, Jonergin, Saint-Hubert
450.445.6902
www.auventspolo.com



La compétition

qui dérange!

DEPUIS PLUS DE 15 ANS

LA DIFFÉRENCE PASSE PAR LONGUEUIL MAZDA



SUPER VENTE LIQUIDATION 2007

NOUS RACHETONS TOUS LES **BAUX** DES MANUFACTURIERS

AUCUN PAIEMENT AVANT **90 JOURS** AU FINANCEMENT À L'ACHAT

Mazda 3 GX 2007



Aussi disponible avec 0\$ comptant

à partir de **16 795\$*** ou **179\$**** par mois
Location 48 mois

FINANCEMENT **0%** JUSQU'À 36 MOIS

RX-8 GROUPE PERFORMANCE POUR UN TEMPS LIMITÉ

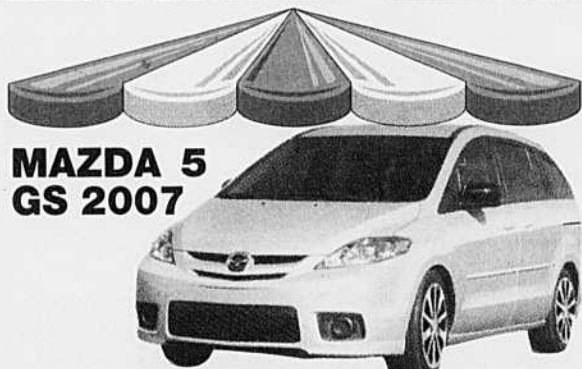


399\$/mois
Location 48 mois
comptant 2 665\$
modèle GS

3 500\$ D'ACCESSOIRES SANS FRAIS

Offert sur les Mazda RX-8 2007
Offert aux clients qui louent ou qui achètent un véhicule
Installation comprise sans frais

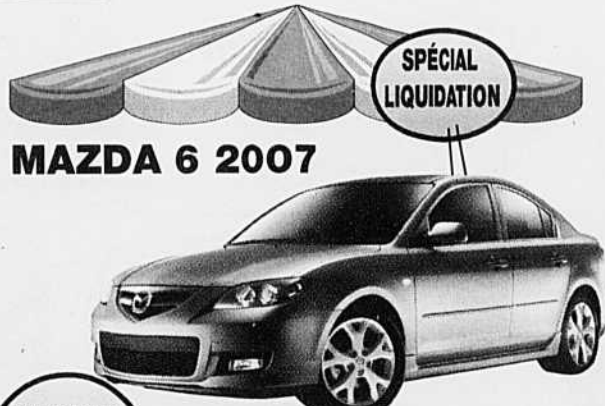
Roues de 18 pouces en alliage Mazda Speed



MAZDA 5 GS 2007

Aussi disponible avec 0\$ comptant

à partir de **19 995\$*** ou **229\$**** par mois
Location 48 mois

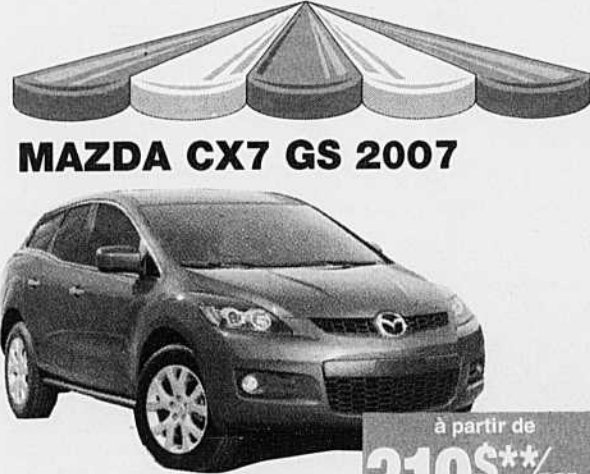


MAZDA 6 2007

FINANCEMENT **0%** JUSQU'À 60 MOIS

OBTENEZ **1000\$ d'essence** OU UN RABAIS ÉQUIVALENT

à partir de **299\$**** par mois
Location 48 mois



MAZDA CX7 GS 2007

à partir de **319\$**** par mois
Location 24 mois

*Mazda 3GX comptant 2595\$, Mazda 6 comptant 995\$, Mazda 5 comptant 2595\$ et Mazda CX7 comptant 3495\$. Taxes RDPRM et immatriculation en sus. Couleurs métallisées, 105\$ taxes en sus. *Tout rabais manufacturier inclus, transport, préparation et taxes d'air climatisé en sus. Photos à titre indicatif. Voir détails chez le concessionnaire. Mazda RX-8 taxes en sus; transport, préparation et taxes d'air climatisé inclus, financement 3.9%. †Voir détails sur place.



www.longueuilmazda.com
60, Roland-Therrien, Longueuil (coin St-Charles)

450.928.2000



Faire travailler le passé au Festival des Vieux Métiers de Longueuil

Stéphanie Bachand

Longueuil fera un détour dans le passé pour la 4^e édition du Festival des vieux métiers de Longueuil. «Un festival de ce genre veut développer et promouvoir le savoir-faire ancien pour s'inscrire dans les pratiques actuelles», explique Christine Bertrand, directrice artistique et organisatrice de l'événement depuis quinze ans. «Au début, le festival était ambulante et se promenait dans différentes foires et festivals. Depuis quatre ans, nous avons établi un partenariat avec la Ville de Longueuil», continue cette ancienne enseignante maintenant à la retraite.

Plusieurs activités sont au programme, dans des domaines aussi variés que l'agroalimentaire, les démonstrations d'habiletés physiques et artistiques. Comme nouveautés? La présence de douze artisans de la Hongrie et du Mexique. Six artisans du Mexique, de la région de Michouacan, débarquent avec leurs traditionnelles peintures sur bois, objets en terre cuite, coffres sculptés, cuivre, pâte de cana, bois, guitare, ainsi que broderies et mantilles.

De la Hongrie, vous pourrez découvrir la tradition de peindre et décorer les oeufs. Des potiers seront sur place, des tisseuses et des tresseuses. Les artisans font partie d'une fédération d'artistes hongroises nommées Nesz. D'ailleurs, pour goûter les saveurs de ces pays, les élèves du centre de formation Jacques-Rousseau prépareront des spécialités hongroises et mexicaines.



Les oeufs peints, une tradition hongroise.



De l'artisanat mexicain. Confection de guitare en bois.

Tout au long des trois jours du festival, vous pourrez voir se dérouler sous vos yeux la construction d'un ancien four à bois en argile et en paille.

Pour les amoureux des livres, l'activité «Du papier et des livres» pourra certainement vous plaire. Des artisans chevronnés vous apprendront comment se fabriquaient les livres anciens du début à la fin de la confection. Enluminure, reliure, papiers marbrés plairont certainement à plusieurs.

Pour les enfants, des ateliers de fabrication de crème glacée sont offerts ainsi que la confection de couronnes par le biais du tissage

de guenilles et la menuiserie. Des spectacles de marionnettes et de cirque sont aussi à l'horaire pour les 0 à 6 ans.

Des champions monteuses iront jusqu'à 50 pieds du sol pour aller sonner une cloche suspendue à l'extrémité du poteau. Dans les temps plus anciens, on mettait un jambon ou encore du poulet au bout d'un mât de Cocagne. On allait jusqu'à huiler le mât pour rendre l'épreuve plus ardue. Aujourd'hui, les normes de sécurité interdisent une telle pratique, mais les monteuses donneront des trucs et conseils pour savoir comment monter aux arbres de façon sécuritaire. Finalement, pour

célébrer les 350^e de la Ville de Longueuil, certaines communautés autochtones seront sur place pour faire connaître leurs métiers anciens: fabrication de raquettes, bâton de crosse, broderie au poil d'original, vannerie de foin d'odeur de frènes. Un véritable voyage dans le passé, pour mieux vivre son présent! Le samedi 2 septembre La Bottine Souriante animera la soirée et le dimanche, ce sera au tour des Batinsses à venir égayer la soirée.

Pour l'horaire et les différentes activités du festival, composez le 450.677.2125 ou www.vieuxmetiers.ca.



Les têtes colorés d'un artiste mexicain.

LA COMPÉTITION QUI DÉRANGE !

Achetez en toute confiance. Plus de 100 véhicules d'occasion !

Occasion en Or

WWW.AUTOLONGUEUIL.COM

	MAZDA MIATA GT 2003 Manuelle, 6 vitesses, vitres élec., cuir Seulement 9 000 km 20 995 \$ P2369		ACURA 1.6 EL SPORT 1999 Automatique, air climatisé, toit, mags 118 463 km. 7 959 \$ N27-0600A
	MAZDA PROTEGE 5 2003 Manuelle, climatiseur, tout équipée 81 900 km 11 495 \$ P2368		NISSAN XTERRA SE V6 2002 4X4, toit, mags, hitch, 1 proprio Seulement 82 160 km 16 759 \$ LN-2027
	MAZDA PROTEGE ES GT 2003 Automatique, toit ouvrant, toute équipée, climatiseur 57 000 km 11 995 \$ P2366		NISSAN ALTIMA 2006 Auto., air climatisé, CD, gr. électrique Seulement 51 000 km 17 459 \$ LN-2032
	HONDA CIVIC LX-G 2001 Automatique, climatiseur, gr. électrique 131 000 km 8 495 \$ P2307A		NISSAN PATHFINDER 2003 V6, 4X4, air climatisé Seulement 89 000 km 16 459 \$ LN-2047
	TOYOTA TERCEL 1999 Automatique, 4 portes, entretien complet 107 000 km 5 995 \$ 71381A		MAZDA 3 GT GFX 2005 Manuelle, cuir, toit Seulement 73 000 km 16 959 \$ LN-2056
	FORD ESCAPE XLS 2001 4X4, 4 cylindres, 5 vitesses, climatiseur, tout équipé, pneus neufs 135 000 km 8 495 \$ P2291A		HONDA CIVIC DX 2001 Manuelle, CD, mags, impeccable 137 248 km 6 959 \$ LN-2073
	MAZDA 3 GX 2004 Manuelle, c/d, 103 000 km 10 995 \$ P2322		NISSAN SENTRA 1.8 SE 2005 Manuelle, air climatisé, tout équipé Seulement 34 000 km 11 959 \$ LN-2055
	MAZDA MPV LX 2003 3.0 litres, 6 cylindres, ABS, int. de luxe, tout équipée 78 000 km 11 995 \$ P2361		SUBARU IMPREZA WRX 2004 Manuelle, CD, 4X4, turbo 77 031 km 20 959 \$ LN-2057
			MAZDA PROTÉGÉ LX 2003 Automatique, air climatisé 57 000 km 9 959 \$ LN-2062
			MAZDA 6 WAGON GT 2004 Automatique, V6, cuir 95 000 km 17 459 \$ LN-2053

60, Roland-Therrien, Longueuil (coin St-Charles)
450.928.2000

760, rue Saint-Charles Est, Longueuil (coin Roland-Therrien)
450.442.2000

**Vous rêvez
d'être
en ondes?
La parole
est à vous!**



À la programmation du **FM 103,3** nous pensons déjà à l'automne et préparons activement votre quotidien des prochains mois ! Beaucoup de surprises vous attendent... Pour votre plus grand plaisir, des gens passionnés prendront d'assaut les ondes de la radio allumée. **Faites-vous partie de ces gens allumés ?**



France Dubé,
directrice
des programmes
au FM 103,3

**Vous êtes mordu de radio et
rêvez d'être en ondes au FM 103,3 ?
Voilà votre chance...**

Déposez votre **projet d'émission le plus tôt possible**, à mon attention au 91, rue Saint-Jean, Longueuil ou par courriel à programmation@fm1033.ca.

Procurez-vous les formulaires sur notre site web au www.fm1033.ca dans l'onglet *programmation/projet d'émission* ou contactez-moi par téléphone au 450-646-6800 poste 25.

**Au plaisir de vous entendre
sur nos ondes cet automne !**

FM 103,3
La radio allumée

L'automne s'en vient, mais l'été n'est pas terminé !

**Courez la chance de gagner un SPA
d'une valeur de 8 000 \$ avec le FM 103,3 !**

gracieuseté de Piscine Romano à Saint-Basile-LeGrand

Remplissez et postez ce coupon à :

FM 103,3 - CONCOURS « LE SPLASH DE L'ÉTÉ »
91, rue Saint-Jean, Longueuil (Québec) J4H 2W8,
ou participez en ligne au www.fm1033.ca.

Écoutez le FM 103,3 pour les détails et
règlements du concours ou visitez le
www.fm1033.ca, onglet *promotion/concours*.



Le tirage du SPA aura
lieu dans nos studios,
le 24 août 2007, à 17h00,
lors de l'émission *Mission
Primeurs francophones*
avec Christine Plamondon.

CONCOURS
« LE SPLASH DE L'ÉTÉ » **FM 103,3**
La radio allumée

Nom : _____

Adresse : _____

No de tél. : () _____

Courriel : _____

Âge : _____

Chinoiseries vestimentaires

Stéphanie Bachand

Le Musée du costume et du textile de Saint-Lambert est abrité dans une superbe maison de pierres des champs. À l'intérieur, le monde mystérieux et envoûtant de la Chine du 19e et 20e siècles est présenté par le biais des vêtements quotidiens de ces mêmes époques.

«C'est Zhimei Zhèng qui a offert ses vêtements au musée. Cette journaliste et auteur a constitué sa collection lors de nombreux voyages en Chine», explique Violaine Debailleul, gestionnaire de l'exposition. «Le don que cette femme a fait permet de connaître la vie des gens de cette époque. Tout est symbole. Les broderies sur les vêtements expliquent souvent une histoire ou sont inspirées d'histoires et légendes chinoises», ajoute-t-elle.

En effet, le rouge des murs et la lumière qui éclaire les nombreux vêtements dans l'exposition rendent bien le mystère qui entoure ce monde rempli de conventions. Pour en avoir des conventions et des règles, il y en avait! En font foi toutes les riches broderies sur les vêtements. Les fruits, les fleurs avaient tous une valeur symbolique. Si la fleur de lotus était symbole d'abondance, la signification pouvait différer s'il y en avait deux.

«Une histoire raconte que deux amoureux n'avaient pu s'aimer à cause de la grande distance des classes sociales entre les deux familles. Ne pouvant vivre l'un sans l'autre, ils se donnèrent la mort et l'histoire raconte que deux papillons sortirent de la tombe après quelque temps. Observez deux papillons brodés sur un vêtement est donc un souhait d'amour éternel», continue Mme Debailleul.

Le vêtement était souvent un indice de la classe sociale à laquelle les gens appartenaient. Les belles-mères obligeaient la nouvelle venue dans la famille à porter des immenses panneaux par-dessus ses jupes. Des grelots étaient ajoutés sur les rebords des panneaux. La belle-mère jugeait de la discrétion et du savoir-vivre de sa bru en écoutant si celle-ci faisait du bruit en se déplaçant. Il va sans dire que plus les pas étaient petits et moins le bruit se faisait entendre. Vous pourrez voir les minuscules souliers que les femmes portaient pour plaire aux hommes.

Les femmes de cette époque s'imposaient d'atroces souffrances pour correspondre à cet idéal de beauté. Les beaux pieds ne devaient pas dépasser trois pouces! Il était tellement souffrant de se déplacer que la femme devait s'appuyer sur une

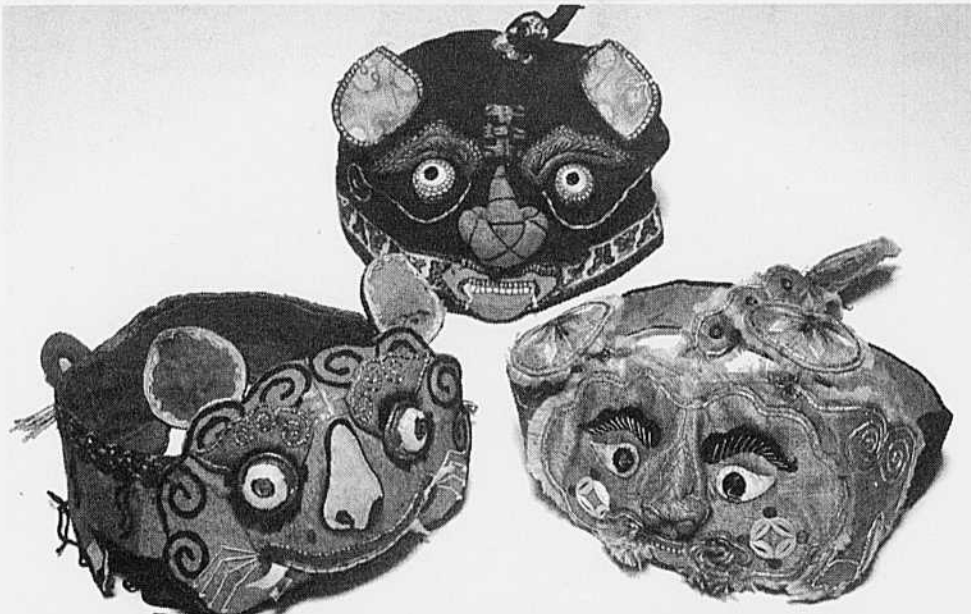
domestique pour marcher. En bandant les pieds sans arrêt, ils changeaient de forme.

Au deuxième étage, vous pourrez avoir accès au monde des enfants. Encore là, beaucoup de symboles, sur les bavettes, chapeaux et vêtements que les enfants portaient. Par exemple, ce cadenas que l'on mettait autour du cou des garçons pour attacher leur âme à la terre. Seulement les garçons avaient droit à cette protection! C'est à toute cette richesse à laquelle vous aurez accès en vous rendant au Musée du textile et du costume, au 349, rue Riverside, à Saint-Lambert.

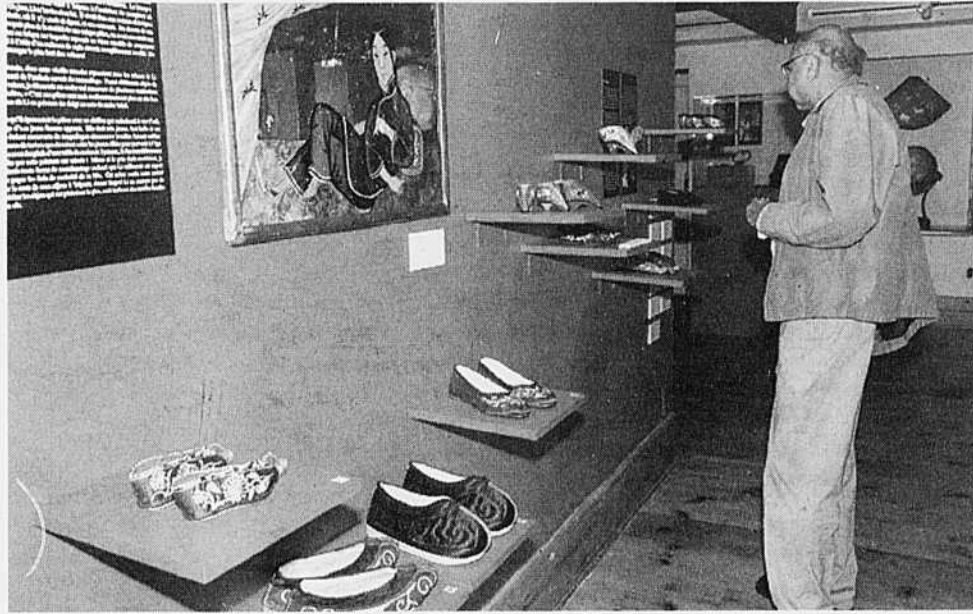
Des textes explicatifs et bien vulgarisés jalonnent l'exposition. Pas besoin d'un doctorat en histoire chinoise pour apprécier.

L'exposition est présentée jusqu'au 9 septembre.

Pour informations: www.mctq.org



Les tigres éloignent les mauvais esprits dans le croyance chinoise. Mis sur la tête des enfants, ces chapeaux protègent des esprits malins qui entreraient par la tête.



De petits souliers que les femmes portaient. Les hommes trouvent les petits pieds très sexy.

302248-180807

Léo
HARLEY-DAVIDSON
WWW.LEOHARLEYDAVIDSON.COM

LES MODÈLES 2008 SONT ARRIVÉS!

FINANCEMENT SUR PLACE

À PARTIR DU 8 SEPTEMBRE : OUVERT LE SAMEDI DE 10H À 16H

HARLEY-DAVIDSON RIVE-SUD
8705, TASCHEREAU, BROSSARD • 450.443.4488

INDUSTRIELLE ALLIANCE

Centre de portes et de fenêtres St-Bruno

Étalez vos paiements de 48 à 120 mois!

FINANCEMENT accord D Desjardins

- ♦ Portes d'acier
- ♦ Portes patio
- ♦ Fenêtres PVC
- ♦ Fenêtres d'aluminium
- ♦ Fenêtres hybrides

ESTIMATION GRATUITE

La plus vaste salle d'exposition de la Rive-Sud

Centre de portes et de fenêtres
345, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand
450 653-3054

302444-140407 * Détails en magasin

Les Hebdos Montérégiens
La force d'un réseau

SORTIR
Vivre en Montérégie

Sortir / Vivre en Montérégie est distribué à 151 774 exemplaires à Beauharnois, Belœil, Boucherville, Candiac, Carignan, Chambly, Delson, Domaine des Hauts-Bois, La Prairie, Maple Grove, Marieville, McMasterville, Mercier, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Richelieu, Rougemont, Saint-Amable, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Bruno, Sainte-Catherine, Saint-Césaire, Saint-Constant, Sainte-Julie, Saint-Mathias, Saint-Matthieu-de-Belœil, Saint-Michel, Saint-Philippe, Saint-Rémi, Varennes et Verchères. Sorel, Valleyfield et Châteauguay en dépôts.

Sortir / Vivre en Montérégie est édité par Les Hebdos Montérégiens inc.

Les Hebdos Montérégiens
184, rue de Normandie
Boucherville (Québec) J4B 5S7
Téléphone : 450.655.0068
Télécopieur : 450.655.9327
Courriel : sortir@hebdos.net
Site Internet : www.hebdos.net

Directeurs, projets spéciaux
Robert Fichaud
Serge Landry

Rédactrice en chef
Nathalie Gilbert

RÉDACTION
Stéphanie Bachand

PUBLICITÉ
Lise Cloutier
Marie-Josée Gagnon
Hélène Griffin
Carole Lazure
Marie-Noëlle Lessard

Administration
Francine Tanguay

Infographistes
Marc-André Ménard
David Bégin
Geneviève Ducharme

Mise en pages
Diane Leblanc

Infographie
PCO inc.

Impression
Trans Mag
10807 Mirabeau
Ville d'Anjou,

Distribution
MPM Rive-Sud

Dépôt légal
Bibliothèque nationale
du Québec

Le Niger en terre québécoise

Stéphanie Bachand

En arrivant sur le site du Parc Safari, des cris d'enfants se font entendre, ça sent la crème solaire. Derrière tout ce brouhaha, des rythmes africains émergent. Des hommes et des femmes portent le costume traditionnel de leur pays, des enfants couleur café courent un peu partout.

Sur l'avenue Niamey, s'ouvre le nouveau pavillon du Niger. Pour l'occasion, plusieurs

dignitaires québécois, canadiens et nigériens sont présents. «Le Parc Safari veut se développer pour les enfants, pour les conscientiser le plus tôt possible à l'importance de préserver l'environnement ainsi que la faune et la flore», souligne le président du Parc Safari, Jean-Pierre Ranger. Parce qu'il avait déjà collaboré avec le Rwanda, M. Ranger a décidé de réitérer l'expérience, cette fois-ci avec le Niger. Pourquoi le continent africain? «J'ai été influencé par mes nombreux voyages en sol africain lorsque j'étais dans la vingtaine. Le

continent africain est extraordinaire et gagne à être connu. J'ai voulu créer un environnement qui va faire apparaître le Kilimandjaro, les pyramides égyptiennes. Les transformations que le Parc a fait se veulent éducatives et ont pour but de faire voyager le visiteur.»

Il y a plusieurs façons de voyager, pour faire découvrir cette terre nigérienne. Quatre artistes nigériens sont au Parc Safari jusqu'à la fin de l'été. «Je suis un auteur-compositeur-arrangeur et interprète. J'ai été nommé cinq fois artiste de l'année dans mon pays et une fois artiste de l'année au Mali en 2006», raconte fièrement le chanteur Abdou-Salam Mamoudou entre deux chansons. «Je suis au Québec depuis trois ans, au Niger jamais je n'aurais pu m'approcher si près de lui», raconte un jeune Nigérien heureux et surpris de pouvoir enfin rencontrer son idole.

Un jeune couturier de 22 ans offre aussi ses créations. Il s'inspire du blanc qui est la couleur des sages.

Mamou Soumana fait de la poterie depuis l'âge de sept ans. Elle fabrique le «canari», qui est un récipient utilisé pour le transport et la conservation de l'eau. À Niamey, dans la capitale nigérienne, seules les femmes font de la poterie.

Les bijoux de Bachar Mohamed Atchao sont quant à eux une combinaison de métal, de bois d'ébène ou de pierres semi-précieuses. «Je préfère l'argent car il ne change jamais de couleur, même dans le feu», souligne l'artiste nigérien.

La boutique nigérienne regorge de masques de toutes sortes, des vêtements, des sacs colorés, des poupées africaines, (pour conscientiser très tôt à la tolérance et la



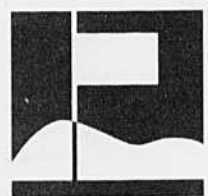
Le chanteur Abdou Salam, une superstar dans son pays, fait découvrir la musique nigérienne tout l'été au Parc Safari.

différence), de la poterie et des sandales. «Les objets reflètent l'artisanat traditionnel du pays. Le travail du bois, les tissus, l'or et l'argent sont tous travaillés par des artisans qui apprennent sur le tas. Le résultat est unique et souligne le travail d'une longue tradition d'artistes» explique Fatima Houda Pépin, politicienne d'origine marocaine, au Québec depuis plusieurs années.

Parc Safari
850, route 202, Hemmingford
tél.450.247.2727
www.parc-safari.com



Des habitants du Niger devant leurs oeuvres d'art.



CLUB DE GOLF
BELOEIL

DEVENEZ
nouveaux membres

Spécial automne

à compter
du 15 août 2007

Droit d'entrée ~~2000 \$~~ * 500 \$
Action 200 \$

Acompte
pour cotisation
annuelle 2008 * 500 \$
*Taxes en sus

Pour information
Suzanne Abel
450.467.0243 poste 12
dgbeloeil@videotron.ca
www.golfbeloeil.qc.ca

425, des Chênes, Beloeil

LE KARTING À SON MEILLEUR!

VENEZ ET PILOTEZ
7 JOURS SUR 7
AVEC UN DE NOS
40 KARTS

RÉSERVATIONS POUR LES
GROUPES ET LES FORAITS CORPORATIFS

4 \$ de rabais avec ce
coupon, à l'achat d'un billet
de votre choix de tous nos
forfaits de karting individuels
* non monnayable • ne peut être jumelé à aucune
autre offre ou promotion • limite d'un coupon par
personne • non valide pour les groupes

SH KARTING.COM

160 Ciné-Parc, Mont-St-Hilaire (Québec) Sortie 115 de l'autoroute
Trans-Canadienne (20 est), 15 minutes à l'est de Montréal
Tél.: 450.584.3843 Sans frais: 1.866.584.3843

WWW.KIAMARIOBLAIN.CA

Le # 1 au Québec

KIA MARIO BLAIN



Mc Masterville



OBTENEZ
un rabais de
20¢ par
litre d'essence*

OBTENEZ
un rabais de
20¢ par
litre d'essence*

KIA MOTORS

Surprenez la route

Spectra LX 2007



PDSF 15 995\$

0% JUSQU'À 66 MOIS À L'ACHAT

LOUEZ-LE POUR

159\$**

PAR MOIS POUR 60 MOIS (COMPTANT 2 495 \$)

Mensualité	Comptant
159 \$	2 335 \$
162 \$	2 160 \$
198 \$	0 \$

KIA MARIO BLAIN 545, boul. Sir-Wilfrid-Laurier (route 116) McMasterville 450-464-4551



**Découvrez
Démarré Décidé**




PLUS D'UNE GARANTIE
GARANTIE SANS SOUCI DE 5 ANS/100 000 KM*
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTEUR/PUSLEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM



*Jusqu'à concurrence de 500 litres, valide sur les Spectra et Spectra 5 neuves de 2006-2007-2008 vendues au détail. **Nos programmes de location bail sont établis, sur approbation de crédit, par Services Financiers de Kia Canada. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus. † Prix de détail suggéré. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation. Détails en magasin. Photos à titre indicatif seulement.

302240-180807

302491-140407



18 TROUS DE PUR PLAISIR...

4 joueurs et 2 voiturettes

110\$ Taxes incluses

Économisez 46\$, du lundi au vendredi. Sauf jours fériés. Non applicable aux tournois

Sur présentation de ce coupon

Panier de balles de pratique **GRATUIT**

À l'achat d'un droit de jeu à prix régulier Du lundi au vendredi. Sauf jours fériés.

700, rue Lakeside, Ville de Lac Brome
1.888.539.0808 • www.golflacbrome.com



PARK AVENUE

UNE RÊVE ACCESSIBLE!

Faites-vous plaisir et venez voir notre grand choix de véhicules Audi d'occasion Certifié

Chez **Park Avenue Audi au 8755, boul. Taschereau à Brossard** nous vous offrons une garantie Audi de 2 ans ou 40 000 km incluse sur la plupart de nos modèles et un taux d'intérêt à partir de 1.9% jusqu'à 72 mois



Pour de plus amples informations, contactez un de nos représentants au **450.445.4811**

8755, boul. Taschereau, Brossard
450.445.4811
www.parkavenueaudi.com

302245-180807

Fouiller, creuser et découvrir le passé

Stéphanie Bachand

Tout le mois d'août, le réseau Archéo-Québec, un organisme sans but lucratif, propose différentes activités dans plus de 54 sites au Québec. *Sortir* a répertorié pour les archéologues à en devenir et les curieux de la fouille, les endroits les plus intéressants en Montérégie.

«Archéo-Québec existe d'abord et avant tout pour diffuser le patrimoine archéologique québécois et sensibiliser la population à la protection et la conservation du patrimoine. C'est aussi différents lieux de diffusion, de conscientisation, de mise en valeur d'une histoire qui date de 12 000 ans avant J.C. à aujourd'hui. Tout ça est présenté sous différentes formes et thématiques», explique Nadine Cloutier, archéologue et responsable du mois de l'archéologie.

D'abord, Pointe-du-buisson en Montérégie est un important centre archéologique.

Havre naturel, lieu de pêche et de portage, Pointe-du-buisson était un endroit privilégié par les populations amérindiennes qui l'ont habité pendant 5000 ans. Ce site archéologique reconnu d'intérêt national vous initie à ce passé mystérieux à travers ses expositions, ses visites thématiques et ses nombreuses activités.

Activité 1: Ici, on fouille! Une initiation à des fouilles archéologiques

Dates : du mercredi au dimanche, de 9h30 à 12h30 (Bloc 1) et de 13h30 à 16h30 (Bloc 2) Durée : Bloc 1 :3h, Bloc 2 :3h Tarif: Adultes :16\$, enfants de 8 à 17 ans : 9\$, familles de deux adultes et deux enfants :45\$.

En compagnie d'un archéologue, c'est à votre tour d'effectuer des fouilles, d'interroger le



Les archéologues en herbes sont invités à fouiller eux-mêmes le sol.

sol et de déterrer des vestiges qui témoignent du mystérieux passé de Pointe-du-Buisson. Cette activité vous permet de participer à la recherche sur le terrain et en laboratoire pour mieux comprendre la démarche scientifique en archéologie. Sur réservation

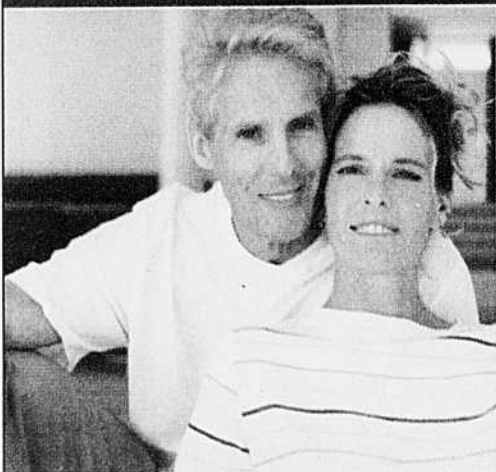
Activité 2: Explorateurs, un portage en vue!

Dates :18 et 19 août, de 9h à 10h30 (Bloc 1), de 10h30 à 12h (Bloc 2), de 13h à 14h30 (Bloc3) et de 14h30 à 16h (Bloc 4) Durée :4 heures incluant la visite des installations du parc. Tarif : Adultes :15\$, enfants de 10 à 17 ans : 12\$, familles de deux adultes et deux enfants : 48\$

Participez à une excursion en rabaska, expérimentez l'aventure d'un portage et dégustez un lunch amérindien en compagnie d'archéologues. Revivez la période du contact à Pointe-du-Buisson et voyez comment on y vivait. Commerçants, soldats et coureurs des bois vous y attendent! Pour informations www.pointe-buisson.com Tél. 450.429.7857

Pour les différentes activités en Montérégie ou ailleurs au Québec, rendez-vous sur le site www.moisdelarcho.com

LES RIVES DE CHENONCEAU



NOUVEAU CONCEPT !

On vous offre la possibilité de soins de santé, adaptés à vos besoins, dans le confort de votre résidence

Commodité directe : accès direct à la rivière avec un immense parc aménagé pour vous dans le confort de votre nouveau condo ou votre nouvelle maison.

Notre but : offrir à toutes personnes, une qualité de vie à la hauteur de leurs attentes, dans un environnement de détente et de relaxation.

Notre priorité : offrir des services de qualité basés sur le respect et la dignité, tout en favorisant l'autonomie de la personne.

Portes ouvertes dimanche
19 août de 14 h à 16 h.



291, rue Bord-de-l'eau, Sorel-Tracy

Possibilité de visite sur rendez-vous en tout temps 819.472.2618 - 819.470.0293 - 450.982.0625

RETOMBEZ EN AMOUR !

à Sorel-Tracy



A partir de

144 900\$

inclus :

- Ascenseur
- Plancher de bois franc
- Planchers chauffants dans la salle de bain
- Prix des taxes pour 3 ans (municipales)

Le gros gros événement Jetta

Avec des offres aussi sérieuses,
il nous fallait un clown pour alléger le ton.

Jetta GLI

Jetta

Jetta City



Nos offres sur les Jetta, c'est du sérieux. Voici donc la chance de trouver à coup sûr la Jetta qui vous convient. Si vous avez du nez pour les bonnes affaires, vous conviendrez qu'il est temps de passer faire un essai.

1,9%* à l'achat sur tous les modèles Jetta 2007

Jetta City 2007

Location à partir de

179\$** par mois

0\$** Dépôt de sécurité

Visitez vw.ca ou appelez au 1 888 ROULE VW pour plus de détails.



*Offre applicable aux modèles Jetta 2007 neufs, en stock. Exemple de financement : un montant de 16 700 \$ au taux d'intérêt annuel de 1,9% correspond à une mensualité de 477,60 \$ pendant 36 mois. Total des frais de crédit de 493,60 \$ pour une obligation totale de 17 193,60 \$.
**Frais de préparation de 575 \$ en sus. L'offre de location à 179 \$ par mois sur 48 mois, 0 \$ dépôt de sécurité applicable à la location d'une Jetta City 2007 berline de base, manuelle, 5 vitesses, neuve, en stock. Acompte de 2 400 \$ ou échange équivalent. Modèles montrés à titre indicatif seulement. Certaines caractéristiques montrées sont offertes en option. Frais de transport inclus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (jusqu'à 46 \$), frais administratifs du concessionnaire (le cas échéant) et frais de 12 ¢ du km après 80 000 km en sus. Taxes, immatriculation, assurances et droits sur les pneus neufs en sus. Offres sujettes à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offres en vigueur à partir du 3 juillet 2007. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ne s'applique qu'aux achats et locations faites à des particuliers chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre et un échange entre concessionnaires peut être requis. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être retirées en tout temps sans préavis. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

www.parkavenuevw.com

**Park Avenue
Volkswagen**

8805, boul. Taschereau
Brossard (Québec)
(450) 656-4811

Êtes-vous fait
pour Volkswagen ?



GRANDE LIQUIDATION

0%

de financement à l'achat

Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

LA GARANTIE
160 000 KM DE GM

LA MEILLEURE
PROTECTION AU CANADA



Gagnez votre achat

SEULEMENT CHEZ
DesChamps
Pontiac • Buick • GMC Ltée.

VIBE PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

219\$*
PAR MOIS*

2 960 \$ DE COMPTANT
US DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Financement de 48 mois
à l'exception
des programmes de location et de location à 0 \$

Mensualité	Frais de location	Frais de location
284 \$	0 \$	0 \$

Consommation (V6) : 100 km
5.9 L/100km.



G5 SE PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION
ÉDITION SPÉCIALE

209\$*
PAR MOIS*

2 960 \$ DE COMPTANT
US DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Mensualité	Frais de location	Frais de location
243 \$	0 \$	0 \$

Consommation (V6) : 100 km
5.9 L/100km.



G6 PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

239\$*
PAR MOIS*

2 960 \$ DE COMPTANT
US DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Mensualité	Frais de location	Frais de location
283 \$	0 \$	0 \$

Consommation (V6) : 100 km
6.6 L/100km.



ACADIA GMC TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG

399\$*
PAR MOIS*

4 960 \$ DE COMPTANT
US DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Mensualité	Frais de location	Frais de location
549 \$	0 \$	0 \$

Consommation (V6) : 100 km
8.3 L/100km.



MONTANA SV6 PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

259\$*
PAR MOIS*

2 960 \$ DE COMPTANT
US DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Mensualité	Frais de location	Frais de location
309 \$	0 \$	0 \$

Consommation (V6) : 100 km
8.5 L/100km.



TORRENT PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

289\$*
PAR MOIS*

2 960 \$ DE COMPTANT
US DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Mensualité	Frais de location	Frais de location
366 \$	0 \$	0 \$

Consommation (V6) : 100 km
8.3 L/100km.



WAVE PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

149\$*
PAR MOIS*

2 960 \$ DE COMPTANT
US DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Mensualité	Frais de location	Frais de location
186 \$	0 \$	0 \$

Consommation (V6) : 100 km
5.9 L/100km.



Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et réels mobilier et droits sont en sus et payable à la livraison. 1. Selon la première éventualité. 2. À la location, paiement mensuels basés sur un bail de 48 mois, à l'exception du Wave qui est de 60 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0.15\$ après 80000 km pour les locations 36, 48 mois et de 0.12\$ après 120000 km pour les locations 60 mois. Première mensualité exigée à la livraison. Frais d'immatriculation, assurances et taxes en sus. Utilisé sous licence. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la carte GM, de primes pour étudiant, de gm mobilité. Une commande ou un échange entre concessionnaire peut être requis. Pour de plus ample renseignements, passez chez Deschamps Pontiac Buick, composez le 450-649-9333 ou visitez Deschampsauto.com. Tous les prix incluent les crédits de livraison ou de location disponible si applicable. Tout les prix incluent les crédits de livraison ou de location disponible si applicable. *Transport inclus, taxes en sus. Inclus les crédits de location et de livraison disponibles si applicable. Inclus les crédits de livraison disponibles si applicable. **véhicule optimum.



Obtenez 1000\$ pour votre vieille voiture

autos-o-ciel
une histoire d'auto qui finit bien



Nous pouvons racheter votre
BAIL
avant la fin du terme
Toutes marques acceptées

VISITEZ
deschampsauto.com

Tél.: (450) 649-9333
Sans frais: 1 877 527-9333
RIVE SUD DE MONTRÉAL

333, boul. Armand Frappier, Sainte-Julie J3E 1Y2
À 8 MINUTES DU TUNNEL L.H. LAFONTAINE / AUTOROUTE 20 • SORTIE 102